



BOY ANTOIN
...... onrecht ......

Vandaag

99STE JAARGANG – No.: 103 MAANDAG 10 MEI 1982

PEREZ DE CUELLAR BEMIDDELT MET SUCCES

Engeland ontkent opnieuw invasie van eilanden

Vooruitgang geboekt bij Falkland-overleg

VERENIGDE NATIES – In de vredesbesprekingen over het Falkland-conflict is aanzienlijke vooruitgang geboekt, maar belangrijke zaken moeten nog worden geregeld. Dat heeft de Britse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, Sir Anthony Parsons, gisteren meegedeeld. Hij had voor de tweede keer die dag gesproken met secretaris-generaal Javier Pérez de Cuellar van de VN. De besprekingen zouden vandaag verder gaan. Namens Pérez werd eveneens meegedeeld dat er "grote vooruitgang" was geboekt, al zei hij dat verscheidene zaken nog opgehelderd moesten worden. De secretaris-generaal van de VN had gisteren afzonderlijke gesprekken met Parsons en de Argentijnse onder-minister van Buitenlandse Zaken Enrique Ros. Over de inhoud werd niets meegedeeld.

Pérez heeft hun, naar werd vernomen, een plan voorgelegd dat voorziet in een algemene wapenstilstand, de terugtrekking van de Argentijnse militairen, het vertrek van de Britse vloot, de beëindiging van de tegen Argentinië getroffen sancties, een VN-bestuur voor de Falkland-eilanden en onderhandelingen over de toekomstige status van het gebied. In het plan wordt de kwestie van de soevereiniteit over de eilanden niet aangesneden. Daarover moet later worden onderhandeld.

Het Argentijnse opperbevel heeft gistermiddag bekendgemaakt, dat zijn troepen gisterochtend een aanval door Britse oorlogsschepen en helikopters op Puerto Argentino (Port Stanley) en Port Darwin op de Malvinas (Falkland-eilanden) hebben afgeslagen. Engeland sprak de Argentijnse melding van een Britse aanval eerst via een verklaring van zijn ministerie van Defensie met kracht tegen, maar later ontkende minister Nott Britse militaire actie tegen Argentijnse troepen op de eilanden niet zonder meer. Een woordvoerder van zijn ministerie verklaarde dat de vloot in actie blijft "om druk op de Argentijnen te houden".

Temidden van toenemende speculatie dat een Britse invasie op handen is, verklaarde minister Nott in een directe tv-uitzending zelf letterlijk: "Wij zijn geen volleddige invasie begonnen". Hij wilde evenwel niet zeggen of reeds kleine eenheden troepen zijn geland op de eilanden, die op 2 april door Argentinië werden bezet. Wel zei hij: "Wij hebben geen invasie uitgevoerd, ofschoon wij, uiteraard controle op de oorlogszone rond de eilanden blijven uitoefenen" en "Wij vertrouwen er rustig op, dat wij, als wij geen andere keus hebben, op het moment waarop dat nodig is de Falkland-eilanden met militaire middelen opnieuw in bezit zullen kunnen nemen".

Het Argentijnse opperbevel had 's ochtends bekendgemaakt, dat de Britten om 01.40 uur plaatselijke tijd een aanval op de twee plaatsen waren begonnen – Port Darwin ligt 90 kilometer van Port Stanley – maar had in het midden gelaten of het alleen om een bestoken van hun vliegvelden ging, zoals al tweemaal eerder – op 1 en op 4 mei – of ook om een landing van Britse troepen. 's Middags maakte het bekend dat er door de Britten twee aanvallen waren uitgevoerd, die zich tevens richtten tegen de vliegvelden. Gedurende 50 minuten werd Port Stanley beschoten door Britse oorlogsschepen en helikopters en werd Port Darwin aangevallen door alleen helikopters. Nadere bijzonderheden werden niet gegeven, ook niet of er verliezen waren geleden.

Alle hoop op een vreedzame oplossing van het conflict was in het weekeinde alleen nog gevestigd op de vredespoging van de VN, terwijl Engeland koortsachtig doorging met de versterking van zijn macht in het zuiden van de Atlantische Oceaan. Twintig nieuwe Harrier-gevechtstoestellen waren met bijtanken in de lucht over de oceaan op weg om haar sterkte in de lucht te vergroten en al vandaag zouden, naar werd verwacht, met het gevorderde luxe-passagiersschip 'Canberra' nog eens 1.000 mariniers in het operatiegebied arriveren om zich te voegen bij de 1.500, waarover de macht al beschikt.

Reagan wil volgende maand kernwapenoverleg

EUREKA (ILLINOIS) – De Verenigde Staten willen eind juni onderhandelingen beginnen met de Sovjet-Unie over een duidelijke vermindering van de strategische kernwapens, zo heeft president Reagan gisteren verklaard. Een schriftelijk voorstel is daartoe al gedaan aan de Russische president, Leonid Brezjnjev, aldus Reagan, die een redevoering hield op zijn vroegere college in Eureka (Illinois).

Reagan heeft voor de onderhandelingen, bekend onder de naam "START" (Strategic Arms Reduction Talks), een twee-fasen-plan voorgesteld. Aan het eind van de eerste fase moet het aantal kernkoppen wederzijds met minstens een derde zijn verminderd tot gelijke bovengrenzen. Slechts de helft van de kernkoppen zou op land mogen worden gestationeerd. Reagan sprak de hoop uit, dat zowel de vermindering van het aantal kernkoppen, alsook een aanzienlijke vermindering van het aantal raketten zelf "zo snel mogelijk kan worden bereikt". In een tweede fase willen de VS een gelijk plafond bereiken voor "andere elementen van de strategische kernbewapening", waarbij het gaat om grenzen voor de vernietigingskracht van raketten die liggen onder het huidige Amerikaanse niveau.

Volgens hoge functionarissen van het Witte Huis, die verslaggevers al over de rede inlichtten vóór deze werd uitgesproken, hebben de VS en de Sovjet-Unie ieder 7500 op land en op zee gestationeerde kernkoppen voor strategische doeleinden (lange afstand). De Sovjet-Unie heeft 2400 raketten en de VS 1700. Amerikaanse functionarissen verklaarden, dat in de START-onderhandelingen niet zullen worden betrokken de onafhankelijke Britse en Franse kernwapenarsenalen. Zij voegden eraan toe, dat Reagan, ofschoon hij alleen sprak over kernwapens op land en op zee, ook bereid is strategische bommenwerpers in de START-onderhandelingen te betrekken. Reagan verzekerde gisteren, dat de VS "ernstig en met goede bedoelingen" tot onderhandelen bereid zijn en alle Russische voorstellen zorgvuldig zullen bestuderen.

Argentijnse heli neergeschoten

LONDEN – Tijdens een luchtgevecht boven de Falkland-eilanden (Malvinas) is gisteren een Argentijnse helikopter-voor-troepentransport neergeschoten. Het gaat om een "Puma". Dit hebben twee Britse journalisten aan boord van de oorlogsvloot in het zuiden van de Atlantische Oceaan meegedeeld.

Het Argentijnse vissersschip Narval is niet gezonken en onder de bemanning zijn geen slachtoffers gevallen. Dit heeft het Britse ministerie van Defensie gisteren bekendgemaakt. Volgens een woordvoerder zijn de bemanningsleden van de Narval met een helikopter van boord gehaald en verblijven ze als gevangenen op "een van de schepen die deel uitmaken van de oorlogsvloot". Het commando van de Britse armada deelde mee, dat de bemanning van de Narval een week geleden gewaarschuwd was, niet de 200-mijls-zone binnen te varen. Aan boord van de Hermes, het vlaggeschip van de Britse armada, is gisteren een herdenkingsdienst gehouden voor de 20 Britse mariniers, die zijn omgekomen bij het zinken van de torpedojager "Sheffield".



WILLEMSTAD – Aan de reling van de Koningin Julianabrug wappert al enkele dagen een buste-houder (BH). Hoe die daar is gekomen is voor iedereen een raadsel, behalve voor degene die hem daar heeft vastgeknoopt. Het is wel opmerkelijk dat de autoriteiten er ondanks alles nog niets aan hebben gedaan om het attribuut dat er niet thuis hoort te verwijderen. Wat ze er dan mee moeten doen laten we geheel aan hun eigen inventiviteit over.

Inwoners Port Stanley wonen in nederzettingen

LONDEN – Alle inwoners van Port Stanley op de Falkland-eilanden, op 40 of 50 mensen na, hebben de hoofdstad verlaten en leven nu in kleine nederzettingen op de eilanden. Dit heeft het persbureau Independent Television News zaterdag gemeld. ITN meldt, een brief van een eilandbewoner citerend, dat enkele vrouwen van de Argentijnen in het ziekenhuis van Port Stanley moeten werken, dat door Argentijnse troepen wordt bewoond. Voor de Argentijnse invasie woonden er ongeveer 1.200 mensen op de Falkland-eilanden, erna verlieten enkele honderden inwoners de eilanden.

Poolse diplomaat ter dood veroordeeld

WARSCHAU – Een militaire rechtbank in Warschau heeft de diplomaat Waldemar Mazurkiewicz, die bij de Poolse vertegenwoordiging bij de Verenigde Naties in New York werkzaam was, bij verstek ter dood veroordeeld. Dit heeft het officiele persbureau PAP gemeld. Uit het bericht bleek niet waarvan Mazurkiewicz was beschuldigd. Er werd alleen gezegd dat hij bij de VN-vertegenwoordiging "zijn vaderland heeft verraden".

Solidariteit roept voor donderdag staking uit

WARSCHAU – Ondergronds opererende kaderleden van het Poolse vakverbond Solidariteit hebben gisteren opgeroepen tot een korte staking op donderdag. Gedurende een kwartier zou men om 12.00 uur het werk moeten meerleggen. Automobilisten moeten een minuut claxoneren en voetgangers een minuut stilte in acht nemen. De oproep werd gedaan tijdens een clandestiene uitzending van radio-Solidariteit, die ruim een halve minuut duurde. Harde muziek op de frequentie maakte een eind aan de vierde uitzending van het ondergrondse radiostation.

Het is donderdag 13 mei. Precies vijf maanden geleden – op 13 december – kondigde generaal Jaruzelski de uitzonderingstoestand af.

Duizenden kaderleden van het vakverbond Solidariteit werden opgepakt en verdwenen in interneringskampen. De Poolse radio meldde, dat zich in Wroclaw op beperkte schaal incidenten hebben voorgedaan. In de zuidwestelijke industriestad groepten tientallen jongeren samen bij een voetbalstadion. Toen zij niet voldeden aan de opdracht van de ordetroepen, uit elkaar te gaan, hielden deze hen aan. Nadere gegevens over aantallen ontbreken

Verdachte couppoging Suriname vraagt asiel

PARAMARIBO/DEN HAAG – Een van de Surinaamse militairen die wordt verdacht van medeplichtigheid aan de mislukte coup-poging van 11 maart, korporaal Mahabier, heeft in Nederland politiek asiel gevraagd. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Justitie is de 29-jarige Krisjna Persad Mahabier sinds een maand in Nederland. Zijn asielaanvraag is nog in behandeling. Mahabier werd na de mislukte couppoging door de Surinaamse autoriteiten genoemd als een van de hoofdverdachten. Een reactie naar de korporaal bleef zonder resultaat. Volgens informaties uit Paramaribo is Mahabier via Frans-Guyana naar Nederland gevlucht. Nog niet duidelijk is of Suriname om uitlevering van Mahabier zal vragen. Een woordvoerder van de Surinaamse ambassade verklaarde tegenover het ANP nog niet officieel op de hoogte te zijn van de asielaanvraag.

Israelische vliegtuigen vallen zuid-Libanon aan

Wankel bestand langs grens verbroken

TEL AVIV/BEIROET – Israëlische straaljagers hebben gistermiddag Palestijnse doelen aangevallen in het zuiden van Libanon, zo heeft een Israëlische legerwoordvoerder meegedeeld. De woordvoerder sprak van een vergelding voor schendingen van de wapenstilstand die in juli van het vorig jaar via Amerikaanse bemiddeling tot stand was gekomen. Er zijn nog geen berichten over slachtoffers.

De straaljagers voerden bombardementen en raketaanvallen uit op Palestijnse doelen ten zuiden van de rivier de Zaharani, Damour en in de buurt van de kuststad Sidon, aldus een Israëlisch communiqué. De luchtaanvallen waren de eerste sinds soortgelijke aanvallen op 21 april, waarbij 25 personen werden gedood en veel anderen gewond. Ook toen was Damour een van de doelen.

Volgens berichten uit Libanon hebben Israëlische vliegtuigen doelen geraakt op 22 kilometer en 51 kilometer ten zuiden van Beiroet. De Israëlische radio sprak van drie doelen die zijn geraakt: een basis, bunkers en munitieopslagplaatsen van de guerrillabeweging Fatah vijf kilometer ten zuiden van Damour en een militaire installatie bij Sidon. De radio zei dat de straaljagers werden bestookt met "lichte" anti-luchtafweer. Tegelijk met de luchtaanvallen vlogen Israëlische straaljagers boven Beiroet.

Israëlische militaire woordvoerders noemden de aanvallen een vergelding voor een mijnontploffing in zuid-Libanon, waarbij een Israëlische soldaat werd gewond, het plaatsen van mijnen aan de Israëlische kant van de grens, de bomontploffing in een bus in Jeruzalem, waarbij twee kinderen werden gewond, en het plaatsen van explosieven buiten een school in het midden van Israël.

Na de Israëlische luchtaanvallen op 21 april zeiden Israëlische leiders, dat zij de rust langs de grens zouden bewaren op voorwaarde dat de Palestijnen hetzelfde zouden doen. Een wankel bestand langs de Israëlisch-Libanese grens kwam op 24 juli vorig jaar tot stand door de pendeldiplomatie van de Amerikaan Philip Habib.

Brezjnjev gaat naar Nicaragua

MOSKOU – De Russische leider, Leonid Brezjnjev, heeft een uitnodiging aanvaard voor een bezoek aan Nicaragua, zo heeft het officiele persbureau Tass gisteren gemeld. De aankondiging staat in een communique, dat werd uitgegeven na het bezoek afgelopen week van de Nicaraguaanse juntaleider, Daniel Ortega. Voor het tegenbezoek werd geen datum genoemd. In het communique staat verder, dat Moskou machines en uitrusting zal leveren aan Nicaragua. Ook zullen Nicaraguanen door Russische deskundigen worden opgeleid onder meer op het gebied van communicatie, mijnbouw en waterkracht. Het juntalid Sergio Ramirez verklaarde afgelopen week tijdens een bezoek aan Nederland, dat Nicaragua een ongebonden politiek wil voeren, waarbij contacten met zowel oost als west worden onderhouden.

Hermanos

HET LIGT NIET in de aard van de doorsnee-Antilliaan om een ander, zeker een buitenlander niet onnodig tegen het hoofd te stoten. Op het gevaar af zelf in situaties terecht te komen die hij liever had gemeden. Op onvoorziene momenten loopt hij dan wel kans zelfs overrompeld te worden. Als hij doorheeft dat het mis gaat lopen, is hij wel bereid de poot goed stijf te houden. Soms is het dan echter al te laat.

De belangstelling vanuit bepaalde hoeken in Venezuela voor het reilen en zeilen op de Antillen is eminent en in de laatste twee decennia enorm toegenomen. Met veel flair mag dan wel tot de hoogste gezagdragers toe worden uitgeroepen "somos hermanos"; uit de meer zakelijke houding ten opzichte van deze eilandengroep blijkt toch dat er op zijn minst gedacht wordt aan een verhouding van grote broer ten opzichte van kleine broer; dus absoluut niet op voet van gelijkwaardigheid.

Venezuela laat niet na zijn machtsoverwicht ten opzichte van de Antillen zo nu en dan ten toon te spreiden. Niet altijd even openlijk, maar het gebeurt wel. Tegenover Antilliaanse functionarissen werd mooi weer gespeeld ten tijde van de plannen voor charters uit West-Duitsland naar de Antillen. In werkelijkheid zette Caracas zowel Nederland (KLM) als West-Duitsland (Lufthansa en LTU) flink onder druk om die plannen maar snel weer te laten varen. Zo gebeurde het ook. En dat was beslist niet de enige keer.

Zeker is dat Venezuela een grote mogendheid is en dat de Antilliaanse economie voor een deel afhankelijk is van wat er in dat invloedrijke olie-producerende land gebeurt en beslist wordt. Op grond daarvan is op dit moment een Curacaose delegatie op paleis Miraflores van president Luis Herrera Campins om uit te leggen wat voor vergaande gevolgen de maatregelen hebben die hij heeft afgekondigd. Dat geeft Venezuela evenwel nog niet het recht om hun die verhouding uit te buiten. Het schrikbeeld dat Venezuela er wel eens toe over zou kunnen gaan om de Antillen of althans de Benedenwindse eilanden bij zich in te lijven, dateert ook al van jaren her. Het is de laatste jaren af en toe weer opgeleefd, niet in de laatste plaats door publicaties en uitspraken in Venezuela. Aanleiding daartoe was bijvoorbeeld de kans op een versnippering van de eilanden in afzonderlijke onafhankelijke staatjes. Ook het bezoek van premier Maurice Bishop aan Aruba en Curacao deed in Caracas wenkbrauwen fronzen. De berichten over de mogelijkheid van Cubaanse infiltratie op de eilanden, maakte dat er hevige toenaderingspogingen aan de dag werden gelegd in de richting van vooral MAN en MEP na de Staten-verkiezingen van 1979. Het hevigst zijn deze ideeen weer gaan spelen door de Venezolaanse positie ten aanzien van de verovering van Argentinie van de Falkland-eilanden tegen de zin van de bewoners daarvan in; dat wil zeggen het zelfbeschikkingsrecht van de eilandbewoners aan hun laars lappend.

Niet zelden is gesproken van het cultuur-imperialisme van Venezuela in de Caribisch regio en in de Antillen niet minder. De culturele centra Bolivar y Bello worden hier en daar zelfs aangeduid als "cultuuragenten". De Antillen hebben zich hierin altijd erg meegaand getoond, zoals trouwens ook bij meer zaken.

Het is evenwel de hoogste tijd om die inschikkelijke houding eens goed te evalueren. Verleden week zijn via de Amigoe twee zaken aan het licht gekomen, die op zijn minst vragen oproepen.

De Venezolanen tekenen protest aan tegen plannen van de Amerikaanse marine om landingsoefeningen te houden op de kust van Aruba. Afgezien van de vraag of dat überhaupt wel nodig is, moet geconstateerd worden dat daarbij

(Vervolg op pagina 3, kol. 1)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.;
bankrek. nr. 874.825 10.
Maduro & Curiel's Bank n.v.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie. drs F. R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse)
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegegeven; behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis); Fotografie: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel. 2222; fotografe: Olga Schats, tel 2222.

DEN HAAG:
Correspondent Jan Schinkelshoek, Dr R. J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland,
tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging
(het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 15 3-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten: de wacht heeft zuster Van Veldhoven, tel.: 76728

KLEUTERBUREAU: va 14.00-16.00 uur alleen volge afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kv do pa famia): geopend v: maandag t/m vrijdag v: 07.00-12.30/13.30-17.00 uu kantoor Sta Maria 17, tel.: 80222.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmorgen van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen vo gens afspraak.

★ ★ ★

TANDHEELKUNDIGE KL NIEK: woensdagmiddag va 14.00-16.00 uur gelegenhei voor behandeling.

★ ★ ★

BOTICA BANDABAO ge opend maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdagmiddag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444/25333; Punda: Juliana, tel.: 54500

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Veeris (t/o club autobus chauffeurs) (Marchena), Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma oost/Mahuma west; 11.00-12.00 uur Boca St Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13)
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion); maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).
BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANCAISE: iedere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.
BUREAU VOOR LEVENS EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473: openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.
SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.
BARBARA BEACH CO: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate, Porta Blancu.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.OO uur.
CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten)
(Momenteel tot nader order gesloten).
TENTOONSTELLING CURACAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

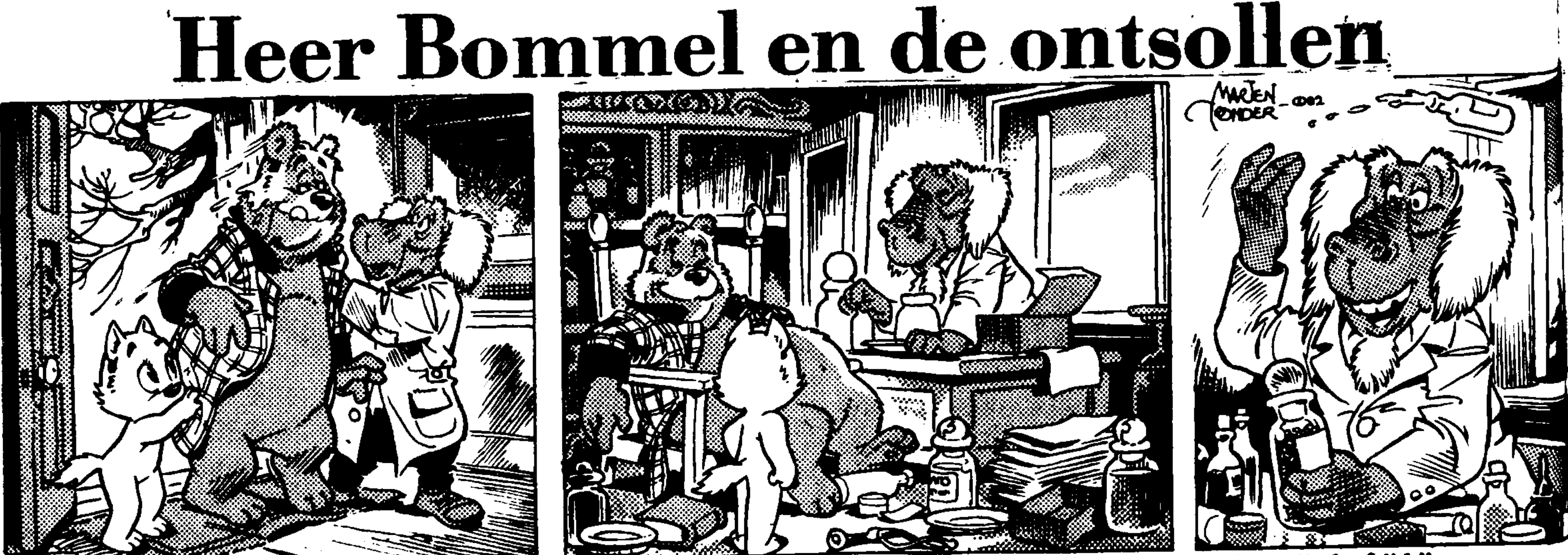
BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *The sphinks*
(Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, f. 2,75 en 3,75).

GOLDEN DRIVE IN
21.00 uur *Budy goes West*
(Aktiefilm, Engels, Alle leeft. fl. 5,-).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *The In laws*
(Aktiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

TELECURACAO: 17.00 three stooges; 17.30 Harold Lloyd's world of comedy; 18.00 Miss Teenage Banda Bow; 18.45 Poppenkast; 19.00 Tele-novela: La esclava Isaura; 19.30 Safari to adventure; 19.55 Mini noticia; 20.00 Wayne and Shuster; 20.30 Football; 21.30 Notisiero Tele-8; 22.30 Cultuur & Opvoeding; 23.30 Sluiting.

Heer Bommel en de ontsollen



01063– Ondersteund door Tom Poes krabbelde heer Bommel moeilijk overeind. De rustgevende middelen dropen hem langs het gelaat toen hij naar binnen werd geholpen door de arts, die intussen de deur geopend had.

"Een spoedgeval, neem ik aan," sprak deze, met een geschoolde blik naar de buil en de verdwaasde glimlach van de lijder kijkend. "Wat mankeert er aan?"

"Heer Ollie is niet goed,," zei Tom Poes. "Hij is raar suf en verstrooid, en ik ben bang dat hij zijn hoofd gestoten heeft. En de fles, die u uit het raam gooide, heeft hem ook geen goed gedaan!"

"Valeriaan," zei de arts. "Te veel valeriaan. Ik zie dat zo. Ouderwetse rommel. Weg er mee, vooral op zijn leeftijd."

"Maar hij is niet oud," zei Tom Poes bezorgd. "Hij is even oud hij was."

"Dat komt in orde," verklaarde de geneesheer. "We zullen h weer de oude maken. Tegenwoordig hebben we een nieuw middel

"Daar wilde ik u juist naar vragen," zei Tom Poes opklarend. "Joost las zoiets in de krant."

"Juist," hernam de dokter, een flesje naar buiten werpend. Solkuur! Die is nogal kostbaar, maar geld speelt voor heer Bo mel geen rol, nietwaar? Het is een wonderbaar middel, dat mij van alle geriatrische verschijnselen heeft afgeholpen. Ik ga mij e specialiseren."

Akte

KRALENDIJK – Als enige krant vermeldde de Amigoe de uitgave van het PDB-blad Libertad. Daarbij werd een inleiding aangehaald, die in het Nederlands en Papiamento op de voorpagina werd afgedrukt, naast de foto van voorzitter Jopie Abraham. Aangezien de Amigoe veronderstelde dat foto en artikel bij elkaar hoorden, werden de woorden aangehaald als zijnde van de heer Abraham. Deze is daarover nogal gebelgd en stelde de Amigoe voorts op de hoogte, dat hij niet alleen woordvoerder is van de PDB. Bovendien verweet de heer Abraham de Amigoe uitsluitend negatief te schrijven over de Partido Democratico Bonairiano en uitsluitend positief over de Partido Patriotico. Wie echter de ontelbare verklaringen van de PDB in de Amigoe leest, ziet wel dat Abraham zijn eigen woorden logenstraft.

Dat de Amigoe de verklaringen van de PDB kuist, omdat schelden tegen andere personen misschien wel tot de politieke manieren behoort, maar niet in een behoorlijke krant afgedrukt wordt, is weer een ander verhaal. Waarvan akte!

Reisagenten bezoeken Lagun Villas-project

KRALENDIJK – Dit weekeinde verbleef een twaalftal reisagenten afkomstig uit Washington, New York, Baltimore en Philadelphia op Bonaire, waar zij een speciaal bezoek kwamen afleggen aan het inmiddels bekende time-sharing project van Lagun Villas, dat op Bonaire een unieke vorm heeft in de bouw van veertig bungalows, die per week gekocht kunnen worden waardoor de koper dan voor een tweeenvijftigste gedeelte mede eigenaar wordt van de bungalow. Voor deze in Europa en Amerika reeds enige tijd geleden geïntroduceerde vorm van cooperatieve aanschaf van een tweede vakantiehuis, blijkt ook in deze regio veel belangstelling te bestaan. Verkoopdirecteur Leo van Veen verklaarde desgevraagd dat de belangstelling voor dit project vermoedelijk vooral gebaseerd is op de enorme ligging van het project, dat aan een breed wit zandstrand een schitterend uitzicht biedt op Lac-baai.

Zoals bekend wordt het project dat in eerste instantie zal bestaan uit veertig bungalows, een zwembad van internationale afmetingen, en een restaurant door Albo Bonbocemie gebouwd en ook dat biedt een garantie dat dit project uitgevoerd zal worden en niet net als vele andere projecten voorgesteld wordt met maquettes en tekeningen, maar waar uiteindelijk geen twee stenen op elkaar komen, aldus Leo van Veen.

Inmiddels zijn er op Bonai grootste natuurlijke zandstr aan Lac-baai als onderdeel de infrastructuur vijftig palm men geplant en volgens ma ging director, de Nederlan Jerry Wouters, zullen de ee bungalows reeds in decem van dit jaar opgeleverd word Is deze eerste fase van het p ject klaar, dan moet niet wor uitgesloten, dat de tweede f van het tienjarenplan aansluit uitgevoerd zal gaan worden.

Afscheid CCB-voorzitter een cultureel gebeuren

KRALENDIJK – Zaterdagavond in een goed gevuld jeugdhuis werd afscheid genomen van de heer R.S. "Shonma" Carolina als voorzitter van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB). Deze functie werd de afgelopen tien jaar door de heer Carolina zeer gewetensvol vervuld en gezien de vele telegrammen en medewerkers aan een bonte avond onder de titel Anochi di despedida, bleek ook wel, dat men Shonma Carolina van node zag vertrekken.

Bij het vertrek van een voorzitter van een cultureel centrum kan het natuurlijk niet uitblijven dat vele groepen, die onder auspiciën van het CCB hebben gewerkt of financieel werden gesteund, een culturele hulde kwamen brengen. Zo was er een optreden van diverse muzikale groepen onder wie Tipico Boneriano en Diagonales,terwijl ook de diverse dansgroepen een blijk van hun kunnen gaven. De bekende dichteres Elisabeth Booi bracht een speciaal gedicht, opgedragen aan de heer Carolina en ook de directeur van de muziekschool liet zich niet onbetuigd en componeerde een speciaal lied voor Shonma Carolina, dat hij zelf met begeleiding van zijn gitaar ten gehore bracht. Vermeldenswaard is ook het optreden van de pianiste Conny Canfield, die een aantal eigen arrangementen speelde. Tot slot van een waardevolle avond trad de groep Watapana op.

Naar de Amigoe vernomen heeft is er nog geen opvolger voor de heer Carolina, maar vermoedelijk zal deze taak worden waargenomen door de huidige secretaris Ruben Nicolaas. Het bestuur zal daarna zelf overgaan tot het kiezen van een nieuwe voorzitter. In dit verband worden twee namen genoemd van huidige bestuursleden, de heren Salomons en Ronnie Nicolaas.

Proefwerk voor toelating tot voortgezet onderwijs

KRALENDIJK – Met ingang van dinsdag zullen de leerlingen van de basisscholen voor de derde en laatste maal onderworpen worden aan de gecoordineerde proefwerken, die mede bepalend zijn voor de toelatingsprocedure voor de scholen voor voortgezet onderwijs. Op Bonaire zal dat de Scholengemeenschap zijn, die eigenlijk alle leerlingen tot de brugklas zal toelaten, maar toch via de proefwerken van de basisscholen reeds een indicatie krijgt welke leerlingen er in de brugklas van de LBO (Technische school en huishoudschool) geplaatst zullen worden en welke leerlingen er in de brugklas komen voor MAVO en HAVO. De eindresultaten van de proefwerken en de psychologische test zullen via de computer bepaald worden en worden meestal in de tweede week van juni bekend gemaakt.

Deining rond consulair bezoek

Antoin: toeristenbureau onzorgvuldig

KRALENDIJK – Ofschoon de diverse consuls en consuls-generaal zelf niets gemerkt hebben tijdens hun bezoek aan Bonaire is er achter de schermen toch hard gewerkt om de gerezen problemen rond dit consulaire bezoek dat door de EVD aangekondigd werd als Asamblea del cuerpo Diplomatico, maar door de RVD werd afgedaan als een toeristisch uitstapje van lager ambassade- en consulair personeel, op te tossen. De zwaarte van de delegatie in het midden latende, lijkt de berichtgeving van de RVD over lager consulair personeel toch enigszins onzorgvuldig, wetende, dat het hier handelt om bijvoorbeeld de consul-generaal van Chili, Tjechoslowakije, Ecuador, Griekenland, Spanje, Indonesië, Libanon, Saoedi-Arabië, Nigerie, Portugal, Péru, Zweden, Turkije en Joegoslavië. Van de overige landen, zoals Canada en Australië bleek een eerste secretaris afgevaardigd. Zowel Fabian de Caso, de officiële vertegenwoordiger van het BC te Curacas als de consul-generaal van Spanje, minister José Francisco de Castro bevestigden tegenover de Amigoe, dat er wel degelijk meer sprake was dan van een uitstapje alleen. Het gehele weekeinde heeft trouwens ook de officiële consulaire vlag van het consulaire corps tussen de Antilliaanse en Nederlandse vlag bij Hotel Bonaire gewapperd.

Bovendien heeft de heer Antoin van de EVD duidelijk laten weten dat het hoofd van het protocol Luis de Palm via de EVD het bericht heeft doorgegeven dat het hier ging om een officiële diplomatieke bijeenkomst. Dat de RVD gemeend heeft een bericht te laten uitgaan waarin enige onzorgvuldigheid verweten wordt aan de heer Antoin van de EVD, is dan ook ten ene male ten onrechte. Antoin heeft uitsluitend de officiële berichtgeving van de chef de protocol De Palm aan de media doorgegeven. De laatdunkende manier waarop verder door de RVD gesproken werd over lager consulair personeel is op Bonaire evenmin in goede aarde gevallen.

Zaterdagavond werd rond het zwembad van Hotel Bonaire een geanimeerde cocktailparty door het BC aangeboden, waarbij aan de diverse consuls een waarderingscertificaat werd uitgereikt door gezaghebber A.R.W.Sint Jago, die op zijn beurt een groot aantal interessante boekwerken van de diverse landen in ontvangst mocht nemen. Zondag vertrokken de vertegenwoordigers van de 26 landen weer met een rechtstreekse vlucht naar Caracas.

Lourdes-cu: in loop der tijd miljoen uitgeleend

KRALENDIJK/RINCON– Eind vorige maand werd door de leden van de spaarvereniging Credit Lourdes Union een nieuw bestuur gekozen dat nu bestaat uit de herkozen voorzitter Cai Marsera, secretaresse Martina Anthony, penningmeester Achi Martijn en de commissarissen Jolanda Cicilia, Chu Martijn en Melisa Janga. De financiële commissie bestaat uit Charly Martijn, Momo Coffie en Juchi Lolina.

De heer Cai Marsera werd als vertegenwoordiger voor Bonaire ook gekozen in de Fekokon waar hij de positie van tweede voorzitter inneemt. Op 23 april bereikte de Credit Union het miljoen aan uitgeleende bedragen sedert de oprichting en daarvan hebben inmiddels 224 spaarders/leden van de vereniging financieel gebruik kunnen maken. Momenteel heeft men een totaalbedrag van 175.363 gulden in omloop en dat betekent een saldo over dit verenigingsjaar van bijna veertigduizend gulden.

Voorzitter Cai Marsera legde uit, dat de miljoen gulden die in de loop van de jaren vanaf 1960 geleend werden in het belang waren van de leden zelf. Men zorgde daarom, dat er een kleine rente betaald diende te worden, dat de lening democratisch verleend werd en dat men vooral moest samenwerken. Deze regels, aldus Marsera, dienen een algemeen doel. Dienstverlening aan de leden voor de vereniging betekent, dat in een wijk van nauwelijks 3000 mensen tot eind vorig jaar een bedrag van meer dan 170 duizend gulden werd gespaard, waardoor anderen weer geholpen konden worden. Maar belangrijker is, dat 22 jaar geleden tien leden besloten om elk één gulden in te leggen, dat inmiddels een bedrag van tien gulden is geworden. Dat, aldus Marsera, is het beste voorbeeld van wat een Credit Union eigenlijk wil zeggen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

BOZE BRIEF NAAR DEN HAAG GESTUURD

Bij installatie president Costa Rica

Antillen oneens met ondergeschikte rol

WILLEMSTAD– De Antilliaanse regering is er niet mee accoord gegaan dat de regeringsvertegenwoordiger een ondergeschikte rol kreeg toegewezen in de Koninkrijksdelegatie voor bijwoning van de beëdiging van de nieuwe president van Costa Rica afgelopen zaterdag in San José.

Reeds enige jaren is het gebruikelijk op grond van afspraken gemaakt tussen Willemstad en Den Haag, dat de Antillen Koninkrijks-delegaties leiden in de regio. Op die manier leren de Antillen wat meer van het internationale diplomatieke verkeer en kunnen zij zich ook beter manifesteren in de omgeving.

Bij beëdiging van nieuwe presidenten in landen of andere officiële gebeurtenissen in de buurt voert op basis daarvan de premier van de Antillen de Koninkrijksdelegatie aan. Zo heeft premier Don Martina in de laatste tijd twee Koninkrijks-delegaties in de regio geleid: bij de officiële plechtigheden bij de afkondiging van de onafhankelijkheid van Belize en bij de installatie van de nieuwe president van Honduras. Hij vertegenwoordigde bij beide gelegenheden het Koninkrijk der Nederlanden en was leider van de rijks-delegatie.

VOOR 15 april

Verleden maand werd premier Don Martina dan ook opnieuw uitgenodigd door het Ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag om de Koninkrijksdelegatie aan te voeren voor de bijwoning op 8 mei van de beëdiging van de nieuwe president van Costa Rica. De heer Martina zag daartoe geen kans omdat hij in de laatste maanden al enkele malen naar het buitenland was gegaan en het werk zich opstapelde. Deze uitnodiging werd in de ministerraad besproken. Daar viel het besluit dat vice-premier mr. Gualberto (Boy) Hernandez in zijn plaats zou gaan, zoals ook te doen gebruikelijk is als de premier zelf niet kan.

Nederland liet weten dat er wat haast zat achter opgave van een reactie omdat Costa Rica had laten weten vóór 15 april de namen binnen te willen hebben. Het verzoek van Den Haag zelf was echter pas op 13 april binnengekomen in het Fort Amsterdam. Op 15 april werd telegrafeerd naar Den Haag dat de heer Hernandez de regeringsdelegeerde zou zijn. Vanuit Den Haag werd vervolgens bericht dat hun erg speet dat de heer Martina zelf geen deel kon uitmaken van de delegatie. Inmiddels was de naam van de heer Hernandez opgenomen in de delegatie van het Koninkrijk die zou worden aangevoerd door ambassadeur Efraim Jonckheer in San José.

STATUS

Dit laatste was voor de regering in Willemstad inacceptabel, want een Antilliaanse minister werd geplaatst onder een ambassadeur (toevallig een Antilliaan in dit geval — RED). Nederland argumenteerde dat de indertijd gemaakte afspraak gold voor de minister-president, niet voor diens vervanger. Toch is het alleszins gebruikelijk dat de vice-premier de status van premier krijgt bij officiële gelegenheden op momenten dat de premier daar om wat voor redenen dan ook niet bij kan zijn. Dat geldt in Nederland zelfs voor staatssecretarissen die in het buitenland de status van minister krijgen bij afwezigheid van de bewindsman zelf.

Op dat punt stuurde de Antilliaanse regering dan ook een brief naar Den Haag waarin erop gewezen wordt dat die houding niet correct is. Er is in het Fort Amsterdam besloten om daar geen afgevaardigde te hebben in de delegatie, want het voorstel van Den Haag wordt niet aanvaard. Verwacht wordt in welingelichte kringen in Willemstad dat Den Haag zich formeel zal proberen te verschuilen achter het argument dat het antwoord laat binnenkwam. Maar daarop wordt vanuit het Fort Amsterdam weer gereageerd met de bewering dat het verzoek van Den Haag voor aanwijzing van een afgevaardigde bijzonder laat binnenkwam; twee dagen vóór afloop van de uiterste antwoord-datum.

De Antilliaanse regering heeft gevolmachtigde minister Ronnie Casseres opdracht gegeven deze kwestie aan de orde te brengen in de Koninkrijksministerraad. Er is nog geen reactie uit Den Haag; noch op de brief van de regering, noch op de inbreng van de heer Casseres hierover in de Koninkrijksregering.

HOOG AANZIEN

De 56-jarige sociaaldemocraat Luis Alberto Monge is zaterdag als nieuwe president van Costa Rica geïnstalleerd. Hij is de opvolger van Rodrigo Carazo Odio, van wie hij in 1978 nog de verkiezingen verloor. Krachtens de grondwet kon Odio zich niet meer herkiesbaar stellen. Monge behaalde bij de verkiezingen van 7 februari ongeveer 58 procent van de stemmen.

In zijn inauguratierede in het nationale stadion van de hoofdstad San Jose verzekerde Monge dat zijn land in de conflicten die de regio treffen neutraal zal blijven. Maar de president zei dat dit niet betekent dat Costa Rica onverschillig staat tegenover de strijd tussen despotisme en democratie. "Wij blijven aan de kant van de democratie", riep hij uit. Monge beloofde de democratie in zijn land te versterken, "die Costa Rica zo'n hoog aanzien in de wereld verschaft".

Ladings-oefening?

WILLEMSTAD — Temidden van allerlei berichten over landings-oefeningen van vreemde mariniers en protesten daartegen van andere landen, is vanmorgen het Amerikaanse oorlogsschip Mount Whitney de haven van Curaçao binnengevaren met ongeveer 900 manschappen aan boord. Dat is in het kader van de herdenking van 200 jaar onafgebroken diplomatieke en handelsbetrekkingen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten. Het schip blijft enkele dagen.

In de ochtenduren werden ongeveer 450 van deze marine-mensen al aangetroffen op Barbarabeach. Navraag leverde echter op dat het geen landingsoefening op dat strand betrof, zodat een Venezolaans protest niet nodig is. Ze waren daar heen gegaan voor een picnic.

Hermanos

(Vervolg van pag. 1)

om routine-oefeningen gaat. Het plan wordt afgelast door de Amerikanen. Daarmee heeft Venezuela eens te meer bewezen ook greep te krijgen op de Amerikanen. Den Haag en Willemstad kwamen daarbij formeel zelfs niet aan te pas. Dat is puur inmenging in interne Antilliaanse c.q. Koninkrijks-aangelegenheden. De Venezolaanse consul mag het allemaal "begrijpelijk maar absurd" vinden, het is een realiteit waar niemand om heen kan. Het feit dat Washington en Den Haag daar bovendien verder maar laten gaan, is ook al allesbehalve bemoedigd.

Terwijl Caracas de routinaire landingsoefeningen van de Amerikanen op Aruba inopportuun achten en met succes tegen houden, doen zij wel het voorstel om een alles behalve routinaire militair defile van Venezolaanse kadetten te houden door de straten van Punda. De wijze waarop getracht wordt dat plan in het kader van de herdenking van de 200ste geboortedag van Pedro Luis Brion erdoor te drukken, geeft te denken en is af te keuren. Van een protest van Washington of Den Haag tegen deze evenzeer en minstens zo inopportune gedachte, is geen sprake en het is de vraag of die er ooit zal komen.

Het is niet de bedoeling om spookbeelden op te roepen. Toch zijn er indicaties genoeg om meer dan ooit behoedzaam te zijn en de bepaling van de staatkundige toekomst in al zijn perspectieven te bezien en beoordelen; en niet puur eilandelijk. Waar nodig zal niet meer nagelaten moeten worden om vanuit Willemstad protestgeluiden te richten aan Caracas, Den Haag, Washington en in de hele Latijns-Amerikaanse regio om te vermijden dat de Antillen worden belemmerd in een voortbestaan als zelfstandige natie.

Expositie van Lo-A-Njoe in Helmond open

HELMOND — In 't Speelhuis, (het in de jaren zeventig beroemd geworden ontmoetingscentrum van Helmond, modern "kubistisch" werk van de Nederlandse architekt Piet Blom) is op zaterdag 1 mei in tegenwoordigheid van lokale en provinciale overheden, een expositie beeldende kunst geopend door gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen Ronnie Casseres. Aan deze expositie, neemt deel de Antilliaanse kunstenaar Clyde Lo-A-Njoe met kleurenlitho's. Naast beeldhouwwerken van de Nederlandse kunstenaar Wim Lemmen en textielschilderijen van eveneens Nederlandse textielkunstenares Els van het Noordende. Voor de opening was er bijzonder grote belangstelling van de zijde van publiek en overheid. De Helmondse beeldhouwer Wim Lemmen werd ingeleid door de burgemeester van Helmond, mr. J.A. Geukers, terwijl de twee exposanten Lo-A-Njoe en Van 't Noordende daarna werden ingeleid door de heer Luis H. Daal, hoofd van de afdeling culturele zaken van het Kabinet van de gevolmachtigde minister. De tentoonstelling werd mogelijk gemaakt door de heer A.W.A. van 't Noordende, industrieel te Helmond, die het geheel auspiciëerde en ook optrad als gastheer aan een noenmaal die de minister, de burgemeester, mevrouw Goedhart, wethouder van kultuur van Helmond, en de twee stafleden Daal en Capriles Martina (die de minister vergezelden) werd aangeboden voor de opening van de expositie. Aan dit noenmaal zaten mede aan de onderscheidenlijke dames van de reeds genoemde gasten van de heer en mevrouw Van 't Noordende alsmede de echtgenoot van wethouder Goedhart.

Rotterdam naar Caribisch carnaval

WILLEMSTAD — Onder leiding van Willy Djaoen en Marlon Brown zijn de Rotterdamse Antillianen als Indios Aztecas de Méjico present op het carnavalsfeest dat men op zaterdag 7 augustus gaat vieren. Het gaat hierbij om een Caribisch carnaval met deelname vanuit geheel Nederland. Zo blijkt uit het Antilliaanse maandblad Stiwa in Rotterdam.



WILLEMSTAD — Rond het prachtig verlichte Holiday beach zwembad had zaterdagavond de Miss Curacao-verkiezing plaats. Curacao is een koningin rijker geworden in de persoon van Minerva Hieroms en tevens werd afscheid genomen van Maria Croes, miss Korsou '81. De muzikale omlijsting werd op subliemе wijze verzorgd door de groep "Survival". Nadat Kevin Carty het "Corsow ki dushi bo ta" ten gehore had gebracht, begon de kennismaking met de 10 schonen, die hun eerste ronde maakten in folkloristische kleding, vanaf de stage begeleid door Orlando Cuales. Tijdens het wisselen van de kleding werd het publiek aangenaam bezig gehouden met zang van Dhaddy Brokke, Tony Sherman en George Willems.

De miss kandidaten verschenen achtereenvolgens in mini kleding, badpak en in avondtoilet. Voor de jury, die bestond uit locale personen en 2 buitenlandse toeristen, was geen gemakkelijke taak weggelegd. De uitspraak kwam dan ook voor iedereen als een verrassing. Miss simpatia werd Ruthsela Melfor, miss fotogenica tevens finaliste no. 4 werd Josephine Abrahams, finaliste no. 3 werd Mildred Maharay, finaliste no. 2 Coraline Bonifacio, finaliste no. 1 Vendetta Roozendal, en miss Korsou 1982 Minerva Hieroms, die op de miss Universe verkiezing in Lima (Peru) Curacao zal vertegenwoordigen later dit jaar.

Waarnemend gezaghebber mr Faroe Metry kroonde de nieuwe schoonheidskoningin.

Cola Debrotprijs voor Rina Penso

WILLEMSTAD — Het BC van Curacao heeft de "Cola Debrot-prijs" dit jaar aan mevrouw Rina Penso verleend in verband met haar bijdrage door de jaren heen aan het toneel op ons eiland. Mevrouw Penso is lid van de toneelgroep "Thalia". In verband met dit gebeuren wordt er op woensdag 12 mei van zeven tot tien uur 's avonds een "happy hour" gehouden in the "Djogodó di Thalia". Er is ook een andere winnaar wiens naam later bekend wordt gemaakt.

Afkeuren DP over gewelddadige actie

WILLEMSTAD — De DP keurt in een vandaag verspreid communiqué af hoe enkele onbekenden afgelopen vrijdagavond op Buena Vista de ruiten van partij-leider Agustin Diaz aan gruzelementen gooiden. Ook werden stickers van de DP van de auto's getrokken. De DP zegt evenwel niet voor die terreur het hoofd te laten zakken.

Ook werd een woord van afkeuring uitgesproken over de wijze waarop een groep sympathisanten van de MAN afgelopen zaterdag een hele rij DP-auto's tot staan zou hebben gebracht en MAN-stickers plakten op de DP-stickers voordat ze ze weer doorlieten.

Overleg met Den Uyl al uitgesteld

Ged Rozendal vervangt ged Diaz in Nederland

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Agustin Diaz van Economische ontwikkeling laat zich vervangen bij de besprekingen in Den Haag over steun voor het scheepssloopbedrijf en het handelscentrum op Curaçao. Hij heeft op het laatste moment moeten afzeggen omdat hij niet lang kan weg blijven.

De heer Diaz zat al een beetje moeilijk met een dienstreis naar Den Haag op het moment dat de verkiezings-campagne op volle toeren draait. Hij kan als leider van de DP niet lang van het eiland weg. Het lag in zijn bedoeling hooguit vier dagen weg te blijven voor een bespreking morgen met minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken, omdat het om twee projecten gaat die van groot belang zijn voor Curacao. Omdat hij echter indicaties kreeg dat dat gesprek wel eens uitgesteld zou kunnen worden en hij daardoor in de knel zou komen met zijn tijd, heeft hij zaterdagmorgen collega-gedeputeerde en diens waarnemer Frank Rozendal uitgebreid ingelicht over de materie samenhangende met de twee projecten.

De heer Rozendal reisde in zijn plaats af naar Den Haag in de delegatie van minister Camil (Papa) Statia van Ontwikkelingssamenwerking. Vanmorgen vond er al een voorbespreking plaats op het Antillenhuis in bijzijn van gevolmachtigde minister Ronnie Casseres. Daar kwam ook aan het licht dat minister Den Uyl de afspraak voor morgen heeft verzet naar donderdag. Dat bevestigde de indruk die de heer Diaz al had. De kans is voorts niet uitgesloten dat er nog een tweede gesprek zal volgen na die van donderdag.

Corresponderend bedrag nog niet bekend

Bestedingsplan klaar voor hulp huizenbouw

WILLEMSTAD — Het eilandgebied Curacao heeft voor zichzelf al een bestedingsplan uitgewerkt van het geld dat in het vooruitzicht is gesteld door Nederland voor huizenbouw. Op grond van een overeenkomst met minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken krijgen de Antillen daarvoor 20 miljoen gulden los van de begrotingshulp.

Tijdens besprekingen tussen gevolmachtigde minister Ronnie Casseres en minister Den Uyl eind maart rolde een akkoord voort wat onder meer inhield dat de begroting van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse zaken althans dit jaar overschreden zou mogen worden. Dit besluit werd in Willemstad algemeen met instemming begroet. Ook het Curacaose Bestuurscollege stak niet onder stoelen of banken daarover verheugd te zijn, omdat er een stagnatie dreigde in bepaalde ontwikkelingsplannen.

HANDELSCENTRUM

Over de mate van overschrijding en de besteding van de beschikbare fondsen evenwel zijn de besprekingen nog niet afgerond. Daarvoor vertrokken gisteren dan ook zowel minister Camil (Papa) Statia als gedeputeerde Agustin Diaz van Economische Ontwikkeling naar Nederland. Zij zullen daar morgen een bespreking hebben met minister Den Uyl over de aanpak van vooral het project van een scheepssloopbedrijf met Eisen und Metall op Curacao. Ged. Diaz zal ook het project van een handelscentrum aankaarten bij Den Uyl.

Minister Statia heeft nog wat andere zaken te bepraten met zijn Nederlandse ambtgenoot. Onder meer over de uitwerking en uitvoering van het eerder bereikte accoord voor dit jaar en een voorbereiding voor 1983. Van gedeputeerde Winston Lourens van woningzaken op Curacao en de Fundashon Kas Popular heeft hij al voorstellen op zak voor besteding van dat geld dat Curacao toekomt uit de gedane toezegging dat er dit jaar twintig miljoen gulden extra vrijkomt voor de woningbouw op alle zes eilanden samen.

Er is nog niet bepaald hoeveel Curacao hiervan krijgt, maar er wordt in Willemstad gerekend voorlopig op minstens ruim negen miljoen gulden. Officiële instanties willen over die verwachtingen niets loslaten, aangezien daarover gepraat zal worden.

Voor dat deel dat er komt is in elk geval al een verdeelsleutel uitgewerkt: zestig procent daarvan wordt bedacht voor projecten van nieuwe volkswoningen, twintig procent voor het project voor verbetering van wijken en twintig procent voor het project ter ondersteuning van zelfbouwers.

ZELFBOUWERS

Voor nieuwbouwprojecten is er geen tekort aan projectdossiers. Medio vorig jaar zijn er bijvoorbeeld projecten ingediend voor 318 nieuwe woningen op Terra Kora (vierde fase) en 504 woningen op Muizenberg/St Jacob. Als additionele argumenten worden hierbij genoemd de noodzaak van continuiteit in de bouw en de vrees voor een terugloop in de bouwsector. Gedacht wordt om deze twee projecten gelijk te laten beginnen, opdat aannemers moeiteloos van het aflopende project daarheen kunnen overstappen.

Gedacht wordt om in het kader van het project wijkverbetering te beginnen bij de wijken Monte Verde, Koronet en Parera. Als het goed is uitgerekend is er dan zelfs nog een bedrag over dat gebruikt kan worden voor bekostiging van het begin vorig jaar opgestelde plan "voorbereiding wijkverbetering".

Steun aan de zelfbouwers komt dit jaar pas goed op gang. Het additionele geld dat in het vooruitzicht is gesteld zal die hulpverlening slechts doen toenemen conform het eind vorig jaar ingediende project-dossier op dat punt.

Het bestedingsplan is opgesteld in nauwe samenspraak met de FKP onder leiding van ir Herman George.

Niets bekend van komst Hermes

Kans op bezoek van Britse oorlogsschepen

WILLEMSTAD — De kans moet niet uitgesloten worden geacht dat Britse oorlogsschepen Curaçao aandoen. Hoewel er nog niets van dergelijke plannen bekend zijn is, wordt in bevoegde zijde vernomen dat het wel mogelijk is.

Enkele weken geleden heeft een Brits bevoorradingsschip al een bezoek gebracht aan Curaçao op weg naar de Falkland-eilanden. De kans dat een ander schip vanuit Engeland hetzelfde doet is niet uitgesloten.

Op Aruba is vandaag bericht dat er plannen zijn om een landings-oefening te houden op Aruba voor Britse mariniers in samenspel met Nederlandse mariniers gestationeerd op Aruba en Curaçao. De landing zou dan aan de noordkust van Aruba ter hoogte van California moeten plaats vinden. Dit werd vanmorgen door de marinewoordvoerders zowel op Aruba als op Curaçao als een fabeltje van de hand gewezen. Net zo goed als er helemaal niets bekend was van een schijninname van de raffinaderij Lago (van Exxon) op Aruba, waarvoor dan een schijn-aanval gepland zou worden vanuit Panama. Doel hiervan zou moeten zijn dat een oefening wordt gehouden om zo de veiligheid te garanderen van het Curaçaose Dok Maatschappij (CDM).

Officieel was er tot vanmorgen niets bekend van het komende bezoek aan de CDM van het Britse vliegdekschip hms Hermes dat in de gevechten om de Falkland-eilanden met Argentinie schade zou hebben opgelopen. De mogelijkheid dat Britse oorlogsschepen voor reparatie naar de CDM komen, werd niet uitgesloten. "Wij zijn er om scheepsreparaties te verrichten zoals u weet", zei vanmorgen een zegsman van de CDM. Het was er evenwel niet bekend dat de Hermes al op sleeptouw zou zijn genomen richting Curaçao om er in de nachtelijke uren de haven binnengevaren te worden om zo ontdekking te vermijden.

Bij de marine werd al evenmin niet voor onmogelijk gehouden dat er Britse schepen naar Curaçao komen voor het een of ander, maar ook daar was niets concreets bekend vooralsnog.

Drie kraken: 20 mille buit gemaakt

WILLEMSTAD — Voor ongeveer twintigduizend gulden aan goederen is in het voorbije weekeinde gestolen bij drie verschillende kraken in de binnenstad.

Bij Los Dos Amigos in de Madurostraat kwam men binnen na het doorzagen van een zinken plaat op het dak. Voor vijf mille aan kleding, vooral jeans-broeken werd gestolen.

Bij Davids kwam men binnen nadat men een eterniet plaat op het dak had verwijderd. Uit de opslagplaats nam men voor zeven mille aan goederen mee zoals kinderkleding, reiskoffers en Chinees aardewerk.

Bij Stella aan de Breedestraat Otrobanda werd ook ingebroken, nadat men het stalen hekwerk had vernield. De buit bestond uit gym- en damesschoenen en koffers tot een waarde van acht mille.

WILLEMSTAD — In het weekeinde verkeer op Curacao zijn zes gewonden gevallen. De politie handelde 21 ongevallen af. De totale direct aangerichte materiële schade bedroeg ruim 35 mille.

Luis A. Monge nieuwe president Costa Rica

Tico's blijven aan kant democratie

SAN JOSE — De 56-jarige sociaal-democraat Luis Alberto Monge is zaterdag als nieuwe president van Costa Rica geïnstalleerd. In zijn inauguratierede in het nationale stadion van de hoofdstad San José verzekerde Monge dat zijn land in de conflicten die de regio treffen neutraal zal blijven.

Maar de president zei dat dit niet betekent dat Costa Rica onverschillig staat tegenover de strijd tussen despotisme en democratie. "Wij blijven aan de kant van de democratie", riep hij uit. Monge beloofde de democratie in zijn land te versterken, "die Costa Rica zo'n hoog aanzien in de wereld verschaft".

Luis Monge is de opvolger van Rodrigo Carazo Odio, van wie hij in 1978 nog de verkiezingen verloor. Krachtens de grondwet kon Carazo zich niet meer herkiesbaar stellen. Monge behaalde bij de verkiezingen van 7 februari ongeveer 58 procent van de stemmen.

De nieuwe president wil vooral de agrarische productie vergroten om het volk te eten te geven en te kunnen exporteren. Costa Rica bevindt zich volgens waarnemers in de moeilijkste economische toestand in zijn geschiedenis. Het land heeft een buitenlandse schuld van ongeveer tien miljard gulden, een werkloosheidspercentage van tien procent en kende in 1981 een inflatie van 80 procent. Naast de economische problemen zijn er de afgelopen maanden ook politieke moeilijkheden bijgekomen. De guerrillastrijd in Midden-Amerika heeft ook zijn uitwerking op Costa Rica gehad. Terroristische acties en wapenvondsten hebben de regering ertoe gebracht de veiligheidstroepen in het land te versterken.

Overleg tussen VS en China zonder resultaat

Gesprek voortgezet op ambtelijk niveau

PEKING — De Amerikaanse vice-president, George Bush, heeft zijn besprekingen met Chinese leiders beëindigd zonder overeenstemming te bereiken in het conflict inzake de Amerikaanse wapenleveranties aan Taiwan. Na afloop noemde Bush zijn tweedaagse gesprekken met de Chinese leiding "eerlijk, vriendschappelijk en vruchtbaar".

De Amerikaanse vice-president zei na ontmoetingen met de waarnemend voorzitter van de Chinese communistische partij, Deng Xiao Ping, en premier Zhao Ziyang dat overeengekomen is dat de besprekingen over het meningsverschil tussen hoge functionarissen zullen doorgaan. De Verenigde Staten hebben de Chinese boosheid opgewekt door Taiwan militaire onderdelen ter waarde van 160 miljoen gulden te leveren. Bush bevestigde dat de kwestie-Taiwan hoofdpunt van de besprekingen was, maar zei dat ook andere problemen als zuidelijk-Afrika, het Midden-Oosten en de crisis rond de Falklandeilanden aan de orde waren geweest. De vice-president zei nog dat de gesprekken tot een beter begrip van de tegengestelde standpunten inzake wederzijdse en internationale problemen hadden geleid. In een tafelrede verklaarde de Chinese vice-premier Wan Li dat de "eerlijke en open" discussies nuttig zijn geweest. Zij hebben getoond hoe belangrijk en dringend de problemen tussen China en de VS moeten worden opgelost, zei Wan Li.

AMERICA LATINA

RIO DE JANEIRO — De koffieoogst van Brazilie, de grootste producent ter wereld, zal dit jaar slechts de helft bedragen van die van 1981. Oorzaak is de vorst die vorig jaar juli de oogst heeft getroffen, aldus het Braziliaanse koffie-instituut IBC. Het instituut heeft berekend dat de oogst die vanaf volgende maand begint, ongeveer 17,6 miljoen zakken bedraagt terwijl dat aantal vorig jaar 33,7 miljoen bedroeg. Vorig jaar heeft de vorst toegeslagen in de belangrijke koffie-gebieden in zuidoost-Brazilie. De gevolgen daarvan zijn pas bij de volgende oogst te merken. De eerste bladen van de koffieplanten zijn dan aangetast, maar ook takken. Door strenge vorst kunnen de planten zelfs afsterven, waardoor nieuwe geplant moeten worden.

BRASILIA — Brazilie heeft voor het eerst sinds lange tijd weer een film verboden en wel de film Pro frente Brasil, welke is ingezonden voor een filmfestival in Cannes in Frankrijk. Het onderwerp van de betrokken film is de marteltechniek. Reden voor het verbod tot vertoning van de film is officieel, dat de openbare orde er door in gevaar kan worden gebracht.

MONTEVIDEO — Volgend jaar moet er als alles doorgaat weer een OAS topconferentie komen van de presidenten van de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS). Dit op initiatief van de president van Uruguay, generaal Gregorio Alvarez.

SAN HOSE — In Costa Rica is een Interamerikaans seminar gehouden over begrotingszaken waaraan 150 gedelegeerden deelnamen uit Europa en de Amerika's. Thema was de noodzaak van een goede begrotingstechniek voor het verbeteren van de overheidsadministratie.

LIMA — In Peru wordt een officiele onderzoek ingesteld naar wat genoemd wordt de export van kinderen via adoptie door buitenlandse pleegouders. Het gaat hierbij om een procedure waarbij de adoptie in korte tijd geregeld wordt. Het initiatief tot het onderzoek gaat uit van het parlement. De zaak kwam aan het rollen toen op een dag dat er door een buitenlands paar drie kinderen werden geadopteerd er evenveel kinderen plotseling verdwenen. Dagelijks komen er klachten bij de overheid binnen dat er kinderen verdwijnen, welke zaken nooit kunnen worden opgelost.

Spaans koningspaar opent IPI-vergadering

MADRID — Koning Juan Carlos en koningin Sofia van Spanje hebben vandaag in El Escorial bij Madrid de 31ste wereldvergadering van het IPI (Internationaal Pers-Instituut) geopend. Aan de driedaagse vergadering nemen ongeveer 500 hoofdredacteuren, directeuren, uitgevers van kranten, journalisten en persoonlijkheden uit het politieke en culturele leven deel, afkomstig uit meer dan 40 landen. Het IPI, een vereniging van journalisten en uitgevers van de vrije wereldpers, bekommert zich om het behoud en de uitbreiding van de persvrijheid op de hele wereld. Het is in 1952 opgericht.

Treinongeluk

MADRID — Bij het vierde treinongeluk in een week in Spanje zijn in de nacht van zaterdag op zondag bij Bilbao 26 reizigers gewond geraakt. [illegible] treinen reden als gevolg van een foute wisselstand frontaal op elkaar. In de voorafgaande dagen waren als gevolg van treinongelukken in Santander, Tarragona en Toledo in totaal zes mensen om het leven gekomen.

Delegatie KvK Curacao vandaag bij president Luis Herrera Campins

WILLEMSTAD — Een delegatie onder leiding van de heer H. (Hubert) Salas junior, voorzitter van de Kamer van Koophandel, gaat vandaag naar Venezuela om te praten met de heer Herrera Campins over de maatregelen die hij heeft genomen ter verbetering van de economie van Venezuela.

De speciale maatregelen die de president van Venezuela, dr. Luis Herrera Campins, heeft genomen ter verbetering van de economie van Venezuela, hebben een negatieve werking op de economie van Curaçao. Vandaar dat deze onderhandelingsdelegatie is gevormd om met de heer Campins te gaan praten om tot andere maatregelen voor wat betreft de Antillen te komen. De delegatie bestaat uit de heren [illegible] (Alcides) Cova van de S.S.K., E. (Erwin) Koenze van de CGTB, B (Benchi) Leon (van de DP) R(Reintje) Martina (van de MAN), J.M.G (Juancho) Evertsz (van de NVP), J.H.S. (Jacques) Jonkhout, E.H. (Eddy) de Jongh en L.H. (Lucas) Meuter, alle drie van de Kamer van Koophandel. Als algemeen begeleider gaat mee de heer P.V. Hernandez, terwijl de heer Padia Balan adviseur is van de delegatie in Caracas.

Vanwege uitlandigheid van de heer Salas was het aanvankelijk de bedoeling dat de heer Jonkhout als vice-voorzitter van de Kamer de delegatie zou aanvoeren. Door uitstel van de reis was het nu toch mogelijk voor de heer Salas om de KvK-delegatie zelf aan te voeren.

Ook was het de bedoeling dat de heer Agustin Diaz (DP) deel zou uitmaken van de delegatie, maar vanwege een aanvankelijk geplande dienstreis als gedeputeerde naar Den Haag werd daarvan afgezien. De heer Leon vervangt hem.

[illegible] al ontvangen op het paleis Miraflores door de Venezolaanse president. In eerste instantie was de uitnodiging binnengekomen voor een ontvangst op donderdag 13 mei, zoals de Amigoe reeds berichtte.

Ingezonden

Jubeljaar

IN DE RESENSIE van De Haseth (Ñapa 29-4) wordt het boek van twee dominees van de VPG "Jubeljaar in de Passaat" eventjes lekker in de vernieling getrapt. Hoewel eigenlijk de kritiek (die soms gefrustreerd aandoet) zich niet zozeer op het boek als wel tegen de schrijvers richt.

Met allerlei flauwe argumenten zoals de "geïmporteerde" Flamboyant-boom als zijnde niet typisch Curaçao's, (Wat is hier eigenlijk dan niet geïmporteerd, bijna álles van Tafelberg tot mensen, óók de resensist) wordt de "dure egotrip"(sic!) veroordeeld. Dat er veel te veel foto's van beide predikanten in staan, is juist en is kinderachtig te noemen, maar nergens lees ik fundamentele kritiek op de uitstekende bijdragen, zoals die van Ter Schegget bv. Misschien een beetje te moeilijk en dus maar overgeslagen?....

Ook wordt — vreemd genoeg — niet kritisch stilgestaan bij de prestaties als schrijvers van de auteurs zelf, die mijns inziens maar een schamele bijdrage hebben geleverd aan deze bundel. Dit laatste is te meer jammer, daar de discussie over de rechtvaardigheid, zo u wilt gerechtigheid, wél eindelijk op gang moet worden gebracht en gevoed en geleid zou behoren te worden door o.a. juist predikanten die hun eigen visie min of meer angstvallig achterwege laten.

Niet tegenstaande deze en andere kritiek geeft de bundel voldoende stof tot nadenken. Hierin ligt dan ook de verdienste van de schrijvers en die is niet gering! Dat de opbrengst van het boek niet te eigen bate komt, is bovendien een positief bewijs van dienstbaarheid! Waar gaat het nu eigenlijk om in het boek? Behalve stilstaan bij een historisch (?) moment het jubeljaar van de Emmakerk wil het dacht ik dwingen tot het verlaten van het neutrale laissez-faire gedoe en het maken van een keuze! Niet dat bv Cardenal met z'n stengun-jongens zou zo'n verheffend alternatief is, maar een alternatief is het!

Het gaat om een keuze tussen recht en onrecht, tussen geweldloosheid en geweld, tussen onmacht en macht, tenslotte of liever ten eerste om de keuze tussen liefde en haat! En dit is geen vrijblijvende keuze! Dit is een [illegible] ter over dominees komen we niet verder. Zij hebben hun plicht te doen en dat is slechts het brengen van de boodschap, het evangelie van de Liefde. En dat is géén vrijblijvende zaak, maar een dwingend gebod.

Lees maar: — "Hebt uw naaste lief als uzelf en God boven [illegible] les"; — "Hebt uw vijanden li[illegible] — "Indien men u op de rech[illegible] wang slaat, keer dan ook [illegible] linker toe". Wie durft dit aa[illegible] wie brengt dit in praktijk? [illegible] nu toe in navolging van Chri[illegible] nog maar een handjevol men[illegible] zoals Martin Luther King bv. [illegible] hier is ondanks de mode [illegible] "liefhebberij" van de armen [illegible] verdrukten nog iets méér [illegible] ons gevraagd.

Het gaat om het liefhebben [illegible] onze nááste, dat is niet in de [illegible]ste plaats die arme, onbeke[illegible] en gelukkig (?) o zo vere[illegible] derdrukste Argentijnse [illegible] (om maar iemand te noem[illegible] maar dat is degene waarmee [illegible] contact komt, vrijwillig of [illegible] dwongen.

Laten we teruggeven wat [illegible] hebben genomen, dát is recht [illegible] beljaar bedrijven! En laten [illegible] ondertussen bij al ons liefheb[illegible] van de armen en verdrukten [illegible] vergeten ook de "arme" [illegible] aards en onderdrukkers (d[illegible] vijanden) lief te hebben — d[illegible] — de andere wang toe te ke[illegible] Die horen er ook bij, die v[illegible] God zij dank óók onder [illegible] Liefde! En bij die Liefde [illegible] het nooit om óf die óf die, m[illegible] om én die, én die. Jij hoort [illegible] ook bij Carel, en Paul en Rob[illegible]

JOHAN VAN EENENNA[illegible]

P.S.: Jubeljaar in de Pas[illegible] fl.21,50. Opbrengst: Jeugdco[illegible]sentie.

NASCHRIFT CAREL DE [illegible] SETH:

Wanneer een boek besp[illegible] wordt, is het de bedoeling ui[illegible] gaan van hetgeen door de sc[illegible]ver aan de lezer wordt gepre[illegible]teerd. Dit is dan ook het [illegible] geweest bij "Jubeljaar in de [illegible]saat". Dat de heer Van Ee[illegible] naam het niet eens is met de [illegible]spreking ligt waarschijnlijk in [illegible] waardering die hij heeft voor [illegible] samenstellers ervan, maar [illegible] mag geen argument wezen bij [illegible] bespreking van hun werk.

"Jubeljaar in de Passaat" is [illegible] lesbehalve een werkelijke ke[illegible] Na een voorwoord van de S[illegible] directeur is het makkelijk t[illegible] pen tegen multinationals, m[illegible] een keuze is het beslist niet. [illegible] ten met bepaalde filosofi[illegible] het aanhalen van "alternatiev[illegible] die men eigenlijk toch niet [illegible] werkelijk alternatief beschou[illegible] (zoals de heer Van Eenenna[illegible] stelt) is voor mij alles beha[illegible] het maken van een keuze. He[illegible] een inhoudloos meedoen [illegible] de "mode" om vooral niet a[illegible]ter te lopen!

SMIT INTERNATIONAL [illegible] heeft over het gehele boekja[illegible] (1980/81) een netto win[illegible] gemaakt van ongeveer [illegible] miljoen gulden. In het ja[illegible] daarvoor bleef de winst beper[illegible] tot 10,5 miljoen.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

AFDELING ARUBA

ARTIKEL	MERK	Inhoud of Gewicht	Kong Ming	Spring Field	Coruba	International	Lindo Self Service	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Canton	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OF Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever; La Fama; Piet Soda Fountain; Spark and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 *It's my turn* (18 jr); Rialto: 20.00 *Paradise alley* (14 jr)
BALASHI
Drive-Inn: 20.30 *The gravy train* (18jr).
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 *In search of historic Jesus* (alle leeft.)

WACHTREGELING DOKTOREN:
(San Nicolas en Savaneta)
dokter P. Deeleman, via Centro Clinica. tel.: 48833.
(**voor brandgevallen, ongelukken of een of ander spoedgeval, gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115**)

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord, tel.: 23425; Santa Cruz, tel.: 28288; Paradera, tel.: 25543; Savaneta, tel.: 47020; Brazil, tel.: 48301; Dakota, tel.: 29008; San Nicolas, tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oduber, tel.: 21780: San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
BASEBALL ("AA"kl)
20.00 uur Coca Cola Rangers vs Heineken — LSP.

* * *

DINSDAG DIVERSEN
Daf: te Kustbatterij (Beildeschool, Reginaschool, Wilhelminaschool).
Opel: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool), te Kadushi Largo (St. Janschool), te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

* * *

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
10.00-12.00 uur te Noord en Savaneta: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.00-16.00 uur te San Nicolas.
(**Kleuterbureau**)
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Center, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 225 of 219. Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 09.00-11.00 uur te Noord 68; 13.00-15.00 uur te Oranjestad, Koningsstraat/Emmastraat; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C; donderdag: 09.00-11.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

ESSOS SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 **uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING ZENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

* * *

TELEARUBA: 17.00 Harold Lloyds; 17.25 Hot City Disco; 18.15 30 Minutes; 18.45 News in Dutch; 19.00 Telenovela: Isaura; 19.30 Science Report; 19.45 Programa di Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 Ripiti i Gana; 21.00 Magnum P.I. (Never again); 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

Vragen over beginpunt Airbusvlucht

ALM: belastingbetaler één keer aangesproken

ORANJESTAD — Tijdens de ALM-dag op Curacao voor de pers van de Benedenwindse eilanden, werd van de ALM-directie vernomen dat slechts één keer - zo'n tien jaar geleden voor een bedrag van 1,2 miljoen gulden - de verliezen van de nationale luchtvaartmaatschappij door de belastingbetaler werden gedekt. Dit als rechtzetting van de meer gehoorde geluiden dat de ALM-verliezen iedere keer weer door de belastingbetaler betaald worden. Met uitzondering van die ene keer, werden sindsdien alle verliezen - van ruim een ton per jaar - door de ALM zelf gedragen. Vergeleken met verschillende andere overheidsdepartementen is het jaarlijkse ALM-verlies niet alleen lager, maar daarnaast levert de ALM ook een belangrijke bijdrage aan de Antilliaanse economie.

Bij de rondleiding langs de diverse ALM-afdelingen werd geruime tijd stilgestaan in de technische afdeling, die onder leiding staat van Theo Kort en op Curacao 162 man personeel telt. De afdeling ontfermt zich niet alleen over het onderhoud van de ALM-vloot, maar verzorgt tevens het onderhoud van al het zogenaamde groundequipment. Alleen speciale werkzaamheden aan vliegtuigen en hun onderdelen worden zo nu en dan nog in het buitenland verricht.

Daarnaast doet de ALM zowel op Curacao als Aruba de technische afhandeling van toestellen van andere maatschappijen. Op Aruba telt de technische afdeling 14 man. Vorige week nog tekende de ALM een contract voor het onderhoud van vliegtuigen van de Lee Air, de charter-maatschappij die kort geleden op Aruba werd opgericht.

Wat betreft het enkele weken geleden veel besproken geval van het uitvoeren van de vluchten Miami-Antillen en vice versa met de Airbus van Eastern Airlines, welke vluchten zoals bekendgemaakt in Los Angeles beginnen, werd van de zijde van de ALM-directie tijdens de bijeenkomst met de pers gesuggereerd om na te gaan of deze vluchten inderdaad in Los Angeles hun oorsprong vinden. Volgens verkregen gegevens door de ALM zouden deze vluchten namelijk in Philadelphia beginnen. Het laten beginnen van de Eastern Airbus-vluchten in Los Angeles betekent inderdaad het open stellen van een nieuwe markt voor de Antillen, maar in het geval deze vluchten in Philadelphia beginnen kan er geen sprake zijn van een nieuwe markt, gezien het feit dat deze bestemming reeds door American Airlines en verschillende andere charters gevlogen wordt.

Koempoelan

ORANJESTAD — Ongeveer 175 verkenners zullen in het aanstaande weekeinde de Koempoelan voor Antilliaanse verkennersleiders op Aruba bijwonen. De Koempoelan wordt zaterdag en zondag gehouden op het terrein van de SKA te Seroe Pita. De opening is zaterdagmorgen tien uur met het nodige ceremonieel.



ORANJESTAD — Omstreeks 11 uur gisteravond kwam de haven van Oranjestad binnen de boot Aryuna die eerder vermist werd. Hij was op sleeptouw genomen door de Olinda uit Curacao. Aan boord van de Olinda bracht loods Buitelaar de Aryuna veilig binnen.

Foto midden: de bemanningsleden van de Aryuna. Foto onder: Dr Vervest, voorzitter van Citro Aruba, met de heer Kooiman van Citro Curacao, in gesprek met eigenaren van Aryuna.

Dakota en Estrella komen niet tot doelpunten

ORANJESTAD — In de eredivisie voetbalcompetitie brachten Dakota/Bata en Estrella/Caribu het zaterdagavond niet verder dan een 0-0 gelijkspel. De ploeg die - vooral in de eerste etappe volop de gelegenheid kreeg tot scoren en te winnen, was Dakota. De geel/zwarten gaven practisch de volle 45 minuten de richting aan met goed opgebouwde aanvallen in snel tempo. De Estrella-defensie raakte meermalen in paniek vanwege het tempo van de aanvallen. Men wist toch het doel schoon te houden, omdat Dakota bij de afronding van de aanvallen niet zuiver te werk ging in het schieten. Er werd van de zijde van de geel/zwarten te hoog of naast geschoten.

De tweede helft gaf een meer evenwichtige wedstrijd te zien, nadat Estrella reeds in de tweede minuut de Dakota-veste onder vuur nam. Een hard schot van Anthony Croes dat alles van een doelpunt had, werd met een machtige sprong van Dakota's goalie, Baron Tevreden, op het allerlaatste moment onschadelijk gemaakt. Dit was een van de mooiste spelmomenten van de wedstrijd. Hierna ontstonden nog aan beide kanten kansen om het winnende doelpunt te maken, maar dit liet vergeefs op zich wachten. Het werd een onbesliste 0-0 wedstrijd, die door een half gevuld stadion werd bijgewoond.

Ged. Kelly naar overleg over ontwikkelingshulp

ORANJESTAD — Vanmiddag vertrok gedeputeerde Pedro Kelly naar Nederland, als vertegenwoordiger van het eilandgebied Aruba in de Antilliaanse delegatie, die met de Nederlandse autoriteiten zal beraadslagen over de ontwikkelingshulp voor de Antillen. Vorige week stuurde het Bestuurscollege van Aruba een protesttelegram naar de Nederlandse minister Joop den Uyl in verband met het Aruba buiten de delegatie laten. Op zijn beurt gaf de minister ter kennis dat Aruba een vertegenwoordiger moet hebben. Hierdoor werd tijdens een vergadering van het BC van Aruba besloten dat ged Kelly het eilandgebied Aruba zal vertegenwoordigen.

Radio amateursclub 25 jaar

AARC wil bevolking bij jubileum betrekken

SAN NICOLAS — Op 2 oktober zal het 25 jaar geleden zijn dat de Aruba amateur radio club (AARC) werd opgericht. Ter herdenking van dit feit en om meer bekendheid te geven aan het mooie werk van radioamateurisme heeft de AARC reeds een voorlopig programma samengesteld, waarbij naast de clubleden ook de bevolking van Aruba bij verschillende van de activiteiten betrokken zal worden.

Op 30 mei wordt als eerste activiteit een autoesterrit, met attractieve prijzen voor de deelnemers, gehouden. Door deze activiteit hoopt de club tevens wat fondsen te vergaren voor onderhoud van het clubgebouw te Pos Chiquito.

Het programma vermeldt verder een interessante wedstrijd, een zogenaamd fox hunt contest, waarbij door middel van vragen via een lokaal radiostation, de deelnemers kunnen raden waar de vos zich verborgen houdt. Ook voor deze wedstrijd, waarover binnenkort meer uitleg zal volgen, zijn de nodige prijzen beschikbaar gesteld. Een andere activiteit is een velddag, die eigenlijk alleen voor de AARC-leden is. Deze velddag is in de vorm van een wereldwijde wedstrijd, waarbij contacten gemaakt zullen worden met alle landen ter wereld. Hierdoor zal meer bekendheid worden gegeven aan het eiland, hetgeen zeker ten gunste van het toerisme zal zijn. Op het programma staat verder een open-house, waarbij de bevolking een kijkje kan nemen in het clubgebouw en van nabij zien hoe de AARC-leden achter hun toestel verbindingen maken met het buitenland.

ORANJESTAD — Allerwege werd op Aruba gisteren met veel enthousiasme moederdag gevierd. Ook de bejaarde moeders in het Michael-paviljoen van het oude hospitaal werden niet vergeten. De Aruba Womensclub verraste de bejaarden gistermorgen met een TV-toestel, een geschenk dat bijzonder in de smaak viel. Bij de foto: het bestuur van de Womens club Aruba met voorzitster mevr. Tina de l'Isle. Als moeder van het jaar werd gekozen mevr. Veronica Farray 72, en als vader van het jaar de heer Luis Luidens 87, van het Michael paviljoen.

Solidariteit met Argentinie

ORANJESTAD — Zaterdagavond waren de telekijkers op Aruba er getuige van hoe omstreeks negen uur in Venezuela gedurende 1 minuut alle lichten uitgingen en toeterende auto's door de straten van Caracas reden. Dit was uit bewijs van solidariteit met Argentinie in het huidige conflict over de Falkland-eilanden.

Biljart uitslagen

SANTA CRUZ — In het Urataka-blackball biljarttoernooi werden in het afgelopen weekeinde weer twee wedstrijden gespeeld. Op vrijdag behaalde Tecnicos Santa Cruz een 5-3 zege op Lucky strike devils, terwijl op zaterdag Taxi drivers met dezelfde cijfers de baas bleef over Muebleria tu hogar. In verband met Moederdag werd op zondag niet gespeeld.

Vijftien maanden voor bezit cocaine geeist

ORANJESTAD — Vijftien maanden gevangenisstraf met aftrek eiste de officier vrijdag tegen de 36-jarige buitenlandse dame JH. Zij werd bij aankomst op aeropuerto Reina Beatrix aangehouden met één kilo cocaine in haar bezit.

Raadsvrouwe mr. C. Sintjago-Francis, die de beklaagde bijstond, bracht in haar pleidooi onder meer naar voren dat JH het spul voor iemand op Aruba had gebracht die nu vrij loopt, terwijl ook de big boss - zoals in dergelijke gevallen steeds voorkomt - buiten schot blijft. De raadsvrouwe wees er verder op dat haar client uit het hele geval geen profijt heeft getrokken en nu moeilijke tijden meemaakt en haar drie kinderen in haar land niet kan zien. Zij verzocht de rechter rekening te houden met de omstandigheden dat JH drie kinderen heeft achtergelaten, in het onderzoek alle medewerking aan de politie verleende en geen enkel voordeel heeft gehad. De raadsvrouw verzocht de rechter geen straf op te leggen zoals door de officier geeist en tevens rekening te houden met de angst die bij beklaagde heerst voor represailles in haar land daar zij namen genoemd heeft en dat het niet onwaarschijnlijk is dat zij ook in haar land gerechtelijk vervolgd zal worden.

In haar laatste woord stelde beklaagde dat zij zich ziek voelt in het Huis van Bewaring en terug wil naar haar kinderen. Zij wordt zeer goed behandeld in het Huis van Bewaring, het personeel is erg vriendelijk, maar haar innigste wens is weer bij haar kinderen te zijn.

De rechter zal vrijdag volgende week vonnis wijzen.

Commentaar

Haventoekomst

HET CONGRES VAN de International Association of Ports and Harbours, dat verleden week op Aruba gehouden werd, heeft een aantal interessante zaken opgeleverd, die bij de toekomst van de nieuwe opzet van de Arubaanse haven bijzonder belangrijk kunnen zijn.

Op de eerste plaats waren de deelnemers -- haven-experts uit maar liefst 22 landen -- zeer tevreden over hun verblijf -- voor velen een eerste kennismaking -- op Aruba. De Aruba Ports Authority, die de organisatie in handen had en bijzonder goed verzorgde - verdient daarvoor alle lof. Belangrijker evenwel waren de uitspraken van de president van de wereld-haven-organisatie Tony Tozzli die zijn dagelijks brood verdient als algemeen directeur van de Port Authority of New York en New Jersey. Tijdens de aan het slot gehouden persconferentie ging hij met name in op de containerisatie van Zuid- en Midden-Amerika. New York is ook bezig zijn havenfaciliteiten aan te passen aan de verwachte containerstroom die binnenkort tussen Zuid- en Noord-Amerika op gang zal komen. De containers zullen in de komende decennia het beeld van het transport gaan beheersen.

Hij was vol lof over de gedurfde haven-reorganisatie op Aruba en meende dat de nieuwe terminal goede kans had om van de grond te komen.

Uit zijn uitspraken die door andere topmensen van de IAPH werden bevestigd, blijkt dat de kritiek op de levensvatbaarheid van het Arubaanse container-haven-project -- wij denken hierbij aan de beweringen van de SIMAR en anderen -- volkomen onterecht is.

Het project containerhaven is nu halverwege. De bouw van de haven gaat continu door. Ondanks wat tegenslagen -- men stuitte bijvoorbeeld bij het baggerwerk op een oude stijger die met veel moeite moest worden verwijderd -- ziet het er naar uit dat de haven medio volgend jaar gereed zal zijn. Uit mededelingen van de APA-directeur tijdens de persconferentie blijkt dat met de uitvoering van een aantal belangrijke project-onderdelen zoals de grote containerkraan en het nieuwe havenkantoor binnenkort zal worden gestart.

De reorganisatie van het arbeidsbestand in de haven gaat echter minder voorspoedig. Oorzaak hiervan is dat een aantal krachten achter de havenschermen aan het wroeten is, waarbij sterk de indruk wordt gewekt dat men wil trachten om politieke redenen de gehele ontwikkeling te torpederen.

Het is algemeen bekend dat met name de SEPA iedere mogelijkheid zal aangrijpen om een nieuwe staking in de haven te forceren. Dat dit zeer schadelijk zal zijn voor de Arubaanse economie -- zoals destijds de uiteindelijk onnodige UPA-staking -- speelt kennelijk geen rol. Hier gaat duidelijk het persoonlijke belang voor het algemene Arubaanse belang.

Desondanks gaat de vernieuwing en verbetering van de bestaande havens gestadig door. Het kutstation van de havendienst is geheel gerenoveerd en uitgerust met professionele radar-apparatuur. UNICON is bezig met een spoed-opdracht de gehele havenverlichting te vernieuwen. Misschien zal dit meehelpen om de diefstallen in de haven te verminderen. Ook de geheel vernieuwe uitrusting van de bewakingsdienst wijst erop dat de APA de veiligheid in de haven wil verbeteren. Tevens is de reparatie begonnen van de roll-on-roll-off-steiger die verleden jaar kapot werd gevaren.

De overheid, in casu de havengedeputeerde, heeft het echter nog steeds erg moeilijk begrip te krijgen voor de noodzaak van de vernieuwingen in de haven. In deze fase van reorganisatie is het logisch dat af en toe problemen ontstaan. Ofschoon we soms wel eens de indruk krijgen dat problemen gezocht worden om te kunnen maken en om van zich te laten horen moet men daar echter niet voor opzijgaan en altijd het uiteindelijke doel voor ogen houden: een efficiente en modern uitgeruste haven die een extra pijler zal gaan vormen voor de Arubaanse economie.

Daarom verdient de overheid alle steun van verantwoordelijke politici. Dat heeft totaal niets te maken met tot welke partij men behoort. Het betreft hier immers een project dat mede dank zij de Nederlandse financieringshulp en de inzet van velen -- ook niet-politici -- tot stand kan komen. De haven is namelijk veel te belangrijk voor de toekomst van Aruba om daarmee politieke spelletjes te spelen. Daarbij dient eenieder of het nu vakbonden, politici, handel of anderen zijn te beseffen, dat ook voor de Arubaanse haven geldt: „Gaat het de Arubaanse haven goed, dan gaat het ons allen goed."

Arjuna bemanning opgelucht op Aruba

ORANJESTAD — De boot Arjuna, NC-949, die sedert afgelopen donderdag na vertrek een dag eerder van Curacao naar Aruba als vermist werd opgegeven, is zondagavond de haven van Oranjestad binnengesleept door de Olina. Aan boord bevonden zich de 7 bemanningsleden die blij waren dat een einde kwam aan het dagenlange ronddobberen op zee. Op de een of andere wijze is men op het traject Curacao-Aruba die koers veranderd, waardoor de Arjuna verschillende mijlen ten noorden van Aruba het eiland voorbijtrok. Daar op een gegeven moment de benzine opraakte, bleef de boot sindsdien zonder vaste koers op zee dobberen.

Het was de oplettendheid van een passagier aan boord van een vliegtuig op de route Miami-Aruba die 's avonds een vlam op zee zag die tot het lokaliseren van de Arjuna leidde door een MLD-vliegtuig. De Arjuna-bemanning zal enkele dagen rust op Aruba houden alvorens weer met zijn dagelijkse werkzaamheden te beginnen.

Lago bezuinigt op energie

ORANJESTAD — Lago gaat het energie-verbruik in de raffinaderij dit jaar aanzienlijk verminderen. Deze vermindering zal zich tot 1988 moeten voortzetten. Het is namelijk gebleken dat het verbruik van brandstof bij deze raffinaderij groter is dan aanvankelijk geschat werd. Lago verbruikt per jaar ongeveer zes miljoen barrels brandstof en tegen de huidige prijs voor stookolie is de aansporing tot efficientieverhoging dan ook groot. In de afgelopen jaren is Lago's vooruitgang in energie-behoud constant en op gelijke hoogte met het gemiddelde van de Exxon-raffinaderijen, maar op een hoger niveau aan energieverbruik vergeleken met andere raffinaderijen.

Stappen die ondernomen zullen worden ter verbetering van de efficientie zijn onder meer de vermindering van onverbrande brandstof in de fornuizen en ketels, alsmede de vermindering van overvloedige licht en temperatuur om zodoende de grootst mogelijke efficientie-verbeteringen aan te brengen in de fornuizen en ketels.

AMSTERDAM — Beurs verdeeld. Internationals verdeeld met enige verliezen voor Unilever en KLM; elders op de actieve markt een vaste stemming voor Gistbrocades, vriendelijk voor de uitgevers en Heineken. Obligaties prijshoudend, lokale markt overwegend vast met veel vraag naar Gamma, VMF-Stork en IBB-Kondor.

ORANJESTAD — In het Cas di Cultura werd afgelopen vrijdagavond door dokter R. Guda de expositie van schilderwerken van de Surinaamse schilder Erwin de Vries officieel geopend. De tentoonstelling is tot aanstaande donderdag, iedere avond van zeven tot tien uur geopend. Op de foto de schilder met enige van zijn werken. De Amigoe berichtte vorige week reeds over de persoon van deze schilder.



DESPUES DI A DEROTA ARUBA DEN SU DI DOS KONFRONTASHON

Raffy Josefa: 5 homerun

Korsou lo forma selekshon di beisbòl Antiyano

WILLEMSTAD– Korsou a gana e derechi pa forma e selekshon di beisbòl Antiyano ku proksimamente lo partisipa na e weganan Sentro Amerikano i di Karibe na Cuba, despues di ku ayeramainta nan a logra un viktoria di 11-7 kontra e selekshon di Aruba. Den nan prome konfrontashon di djahuebs ultimo Korsou a derota Aruba ku skor di 8-6 i ayeramainta den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e lokalnan a bolbe demonstra nan superioridat.

Aruba a logra forsa un di dos enkuentro kontra di Korsou - manera a ser spera tambe - despues di ku djasabranochi nan a derota e ekipo di St Maarten sin muchu difikultat. Durante dje partido di ayeramainta e selekshon di Aruba a buta bastante preshon, tratando di forsa un wega desisivo.

Ya for di den e prome inning Aruba ta tuma ventaha di 2-0, probechando di un doblete di Nelson Orman i un eror. Den e di dos entrada Aruba ta amplia su ventaha ku dos kareda mas pa tuma ventaha di 4-0. Ruthson Roberto kende a habri riba montikulo pa Korsou i ku ta konosi pa un pitcher ku ta kuminsa un poko floho, poko poko a bai ta kwe e ritmo di wega i pa kuater inning kompletu ela logra domina e bateadónan di Aruba ku bastante konsistensia.

REAKSHON

E selekshon lokal, ku sigur tabatin un desventaha grandi den e solo di ayera mainta, den bom di dos entrada ta korta e desventaha anotando dos kareda kontra e pitcher Regido Irausquin. Den di kuater inning Sherwin "Bebe" Cijntje kende a destaka hopi den e serie, ta empuha e kareda di empate pa despues Rafael "Raffy" Josefa trese e kareda di bai ariba 5-4 kas ku otro hit.

RALLY

E inning ku sin duda a resulta e selekshon di Aruba desastroso tabata e di sinku den kua e selekshon di Korsou ta anota no menos ku kuater kareda pa tuma ventaha di 9-4. Irausquin den e inning aki ta konfronta problema serio ku kontrol permitiendo basenan yen ku un solo out. E veterano Elias Kock ta drenta di relevo i ta regala Johnny Alberto pasashi gratis i hasi e partido 6-4.

"Bebe" Cijntje ta kontinua ku su racha di hit i empuha dos kareda 8-4, pa despues Raffy Josefa kaba di korona e obra ku otro inkogibel 9-4.

Den e inning sigiente Aruba ta bolbe menasa probechando di e deskontrol kua Roberto a konfronta ku ne. Richard Moesker ta drenta di relevo pero e tampoko no ta demonstra un bon efektividat i ta regala dos base por bola, permiti un hit kombina ku un eror, lokual tabata bon pa tres kareda di Aruba. Tabata Carlos Rudolph kende finalmente ta sera e inning i sigura tambe e viktoria di Korsou, dominando su adversarionan di Aruba pa restu dje partido.

HOMERUN

E ultimo dos karedanan di Korsou tabata produkto di otro homerun deskomunal di e homber mas temibel den e serie intersinsular, Raffy Josefa. Van der Biezen kende a drenta di relevo na luga di Elias Kock despues di ku e ultimo aki a permiti hit na "Bebe" Cijntje, tabata wantando Josefa riba konteo di tres bola i sero strike, pichando e bateado enkuestion mas aden posibel.

Sinembargo riba e sigiente lansamentu Josefa ta hala afo i ku un swing poderoso ta konekta su di sinku homerun di e serie empuhando e ultimo dos karedanan pa Korsou 11-7. Raffy Josefa di e forma aki a empuha un gran total di 13 kareda durante dje serie enkuestion i sin duda e por ser konsidera komo e hungadó mas valioso di e serie.

SELEKSHON

Di e forma aki Korsou a gana e derechi pa forma e selekshon Antiyano ku lo tin di partisipa na e proksimo weganan Sentro Amerikano i di Karibe na Cuba. Sigun nos por a kompronde lo no bai buta atenshon riba kantidat di hungadó di kada isla durante dje formashon, sino lo bai sinta na mesa ku e kuerpo tekniko di tur tres isla pa saka e miho selekshon Antiyano.

Un bon sugerensia pa e kuerpo tekniko ta pa laga e selekshon ku lo mester bai ser forma praktika varios wega den solo ya ku peloteronan Antiyano a kustumbra demasiado ku luz artifisial. Prueba di esaki ta e echo ku e selekshon lokal ayeramainta a kompete no menos ku seis eror, despues di ku durante di tur e dos partidonan anterior hunga bou di lus nan no a komete niun solo pifia.

Softball geselecteerden

ORANJESTAD — De Aruba Softball bond heeft 28 spelers opgeroepen voor de voorselectie in verband met de wedstrijden op 29 en 30 mei tegen Bonaire en Curacao. Deze interinsulaire herenwedstrijden worden op Curacao gespeeld om uit te maken welk eiland de basis zal vormen van de Antilliaanse selectie die in augustus zal deelnemen aan de CAC-spelen op Cuba. De eerste training van de Arubaanse voorselectie is vanavond om acht uur in het Wilhelminastadion. De opgeroepen spelers zijn: Miguel Tromp, Boy Lacle, Gabriel Dijkhoff (Mansur), Orlando Albus, Edwin Orman, Nelson Orman, Jozef Albus, Victor Albus, Windsor Janga, Alex Krozendijk, Caicai Williams, Erwin Jacobs (Ballentine), Manuel Lopez, Archie Williams, Felix Thiel, Freddy Rafini, Haligan Riley (Aldo), Jacobo Jansen, Harold Jacobs (Gasa), Rock Angela, Mariano Thiel, Wilbert Maduro (Ar. Video center), Adolfo Gonzalez (Amstel beers), Albertico Kock, Gilberto Rombley (Athletics), Pedro de Windt (Aldo), Wilfrido Thiel (Warawara stars) en Felix Geerman (Giovanni's).

Sanchez behoudt wereldtitel

DALLAS — De Mexicaan Salvador Sanchez heeft zaterdag in Dallas zijn wereldtitel boksen in het vedergewicht behouden door een overwinning op punten op uitdager Jorge "Rocky" Garcia uit de Verenigde Staten. Sanchez domineerde de gehele partij, maar kon door de felle weerstand van Garcia geen vroege beslissing forceren. De arbiters waren echter unaniem van mening dat Sanchez de betere was (147-138, 146-141 en 147-141). Sanchez heeft van de 44 partijen die hij tot nu toe bokste, er 42 gewonnen, één verloren en één eindigde onbeslist.

Voetbal Bundesliga

FRANKFORT — De uitslagen van de zaterdag in de Westduitse Bundesliga gespeelde wedstrijden zijn: Eintracht Braunschweig — Borussia Dortmund 0-1; Werder Bremen — Eintracht Frankfurt 2-1; VFL Bochum — 1FC Kaiserslautern 1-2; SV Darmstadt'98 — Hamburger SV 2-2; Bayer Leverkusen — MSV Duisburg 2-1; Karlsruher SC — 1FC Nuernberg 3-2; Fortuna Duesseldorf — 1FC Koeln 1-1; Arminia Bielefeld — Borussia Moenchengladbach 5-0; Bayern Muenchen — VFB Stuttgart 1-0.



WILLEMSTAD – Riba e kombinashon di potret por mira primeramente "Bebe" Cijntje na momentu k e ta slide safe na home. Un hugada sensashonal na segunda, kaminda ku Ron Steward ta slide di kabe vega safe despues di ku e segunda base di Aruba mester a bai haltu pa kontene e tiru. Finalmente Raff Josefa den otro swing poderoso ku a resulta den su di sinku homerun dje serie interinsular entre Arub St. Maarten i Korsou.

Na ongeluk van afgelopen zaterdag op circuit van Zolder

Canadese autocoureur Villenueve overleden

LEUVEN — Zaterdagavond om 21.00 uur is in Leuven de Canadese autocoureur Gilles Villeneuve overleden. Villeneuve raakte zaterdagmiddag tijdens de trainingen voor de Grote Prijs van Belgie Formule 1 zeer ernstig gewond. Chirurgen hebben zaterdagavond vier uur lang voor het leven van Gilles Villeneuve gevochten. Zijn hersenen en nek waren echter te zwaar beschadigd om de specialisten ook maar een schijn van kans te geven. Om niet te spreken van zijn talloze andere verwondingen, opgelopen in een van de verschrikkelijkste crashes uit de autosport van de laatste jaren. Na de botsing met de auto van zijn Westduitse buurman in Monte Carlo Jochen Mass werd Villeneuve uit zijn gebroken Ferrari gecatapu'teerd. Met zitting en al vloog hij wel twintig meter door de lucht, waarna hij levenloos tegen de vangrails bleef liggen. Op het circuit werd zijn dood korte tijd later officieel bekend gemaakt. Op weg naar de kliniek St Raphael in Leuven hielden hartmassage en mond-op-mondbeademing hem nog in leven. Vier uur later stierf hij op de operatietafel, kort nadat zijn vrouw uit Monaco was gearriveerd.

Met Gilles Villeneuve stierf een van de spectaculairste autocoureurs van het moment. Een van de grootste brokkenmakers ook. In de rondtoerende brandbommen was de Canadees degene, die de meeste risico's durfde te nemen. Vrijwel elke wedstrijd spinde hij één of meer keren. Hij liet zich nooit weerhouden door technische mankementen. Rokende motoren, afgebroken wielen of spoilers, Villeneuve gaf zich pas over als er geen beweging meer in zijn auto te krijgen was,. Vorig jaar reed hij nog eens op drie wielen en geschroeid rubber achter zich aan de pits van Zandvoort binnen.

Villeneuve speelde met de dood. Daar was hij zich van bewust. "Ik wil racen tot mijn veertigste, maar het kan eerder afgelopen zijn. De fatale crash zit er elke wedstrijd in". De fatale crash kwam op het circuit van Zolder, waar vorig jaar twee zeer ernstige ongelukken met een monteur en een baanwachter gebeurden. Tijdens een van de allerlaatste trainingsronden haalde Villeneuve de Duitse Mass in. Mass: "Ik zag Gilles in mijn spiegel en ik w voor hem uit om hem erlang laten. Mijn beweging naar li heeft hem kennelijk verr want hij reed met zijn lin voorwiel tegen mijn recht achterwiel aan. Daarna vlo zijn Ferrari de lucht in. Het w een verschrikkelijke ongeluk".

De 30-jarige Gilles Villeneu debuteerde in 1977 in Formule 1. Hij maakte in ko tijd zo'n indruk, dat hij Ferrari een contract kreeg wereldkampioen Niki Lauda te volgen. Sindsdien he Villeneuve 67 Grand Prix g reden en er zes gewonne Canada '78, Zuid-Afrika, Lo Beach en Canada '79, San M rino en Spanje '81. Het had één te meer kunnen zijn als tw weken geleden in San Mari zijn stalgenoot Didier Piro niet de afspraken had g schonden door zelf te winne nadat Villeneuve, zich nerge van bewust, gas had g minderd. Sindsdien leefde Vil neuve met Pironi op voet v oorlog.

Gilles Villeneuve is de 7 naam op de lijst van verong lukte Formule 1-coureurs na oorlog. De bekendsten van laatste jaren zijn: Bruce McL ren (1970), Jo Siffert (1971), Francois Cevert (1973), Joche Rindt (1971), Mark Donah (1975), Tom Pryce (197 Ronnie Peterson (1978) en P trick Depailler (1980).

Engels voetbal

LONDEN — De uitslagen va de zaterdag in de eerste divis van de Engelse voetbalcomp titie gespeelde wedstrijden zij Birmingham — Liverpool 0-1; Brighton — Ipswich Town 0-1; Everton — Wolverhampton 1-1; Manchester City — Coventry City 1-3; Middlesbrough — Arsenal 1-3; Nottingham Forest — Swansea 0-2; Southampton — Sunderland 1-0; Stoke City — Notts County 2-2; Tottenham Hotspur — Leeds 2-1; West Bromwich Albion — Aston Villa 0-1; West Ham United — Manchester United 1-1.



Despues di impreshonante viktoria di 6-1 kontra Paradise

Di seis titulo di kampeon pa Pichingolo den sòftbòl

WILLEMSTAD– Pichingolo Hilton Casino ayeranochi den stadion di SUBT na Kintjan a titula kampeon di sòftbòl femenino AA, pa di seis aña konsekutivo. Di e forma aki Pichingolo sin duda a establese un rekòrt sin presedente den historia di sòftbòl na Korsou. Ku skor di 6-1 Pichingolo a derota e ekipo di Paradise/Green Sands den un partido di bon nivel. E dos figuranan mas klave den e viktoria di Pichingolo tabata sin duda nan pitcher Soraida Juliana i "pinch-hitter" Nidia Daal kende ku basenan yen den di seis inning a konekta un grandslam.

E partido a kuminsa desaroya di un forma basta pareu, prome ku e prome kareda a ser anota den di tres inning. Tabata Paradise ku na e okasion ei ta tuma ventaha di 1-0, probechando di un eror di e shortstop di Pichingolo. Den di kuater entrada e ekipo manera pa manager Taffy de Jongh ta empata e enkuentro despues di un bataso di kuater skina di Meredith Duncan.

DUELO

Despues di e kareda di empate enkuestion a sigi un duelo di pitcher entre Soraida Juliana di Pichingolo i Maritsa Everts di Paradise, for di kua finalmente e astro di Pichingolo a sali venseó. Ambos pitcher a logra di wanta nan respektivo kontrinkante pa dos inning kompletu sin permiti niun kareda.

VENTAHA

Tabata den di seis inning ku Pichingolo a kuminsa forma un menasa serio kontra e pitcheo di Evertsz, yenando e basenan ku unikamente un out. Arely Chirino ta duna su ekipo ventaha di 2-1 ora e konekta di hit i mantene e basenan kongestiona. Manager Wilson Obispu na e altura aki a disidi di kambia su pitcher i manda e veterano Grada Gosepa bin trata na paga e kandela. Sinembargo e emergente Nidia Daal ta drenta den kaha di bateo i konekta un grandslam, sigurando asina e viktoria di Pichingolo 6-1.

SKOR FINAL

Soraida Juliana a resulta e pitcher ganadó bayendo henter e ruta e registra un "one-hitter" kontra su adversarionan di Paradise. Di e forma aki e pitcher enkuestion sin duda a demostra un biaha mas di ta un di e miho pitchernan femenino di sòftbòl. Pitcher perdedó a resulta Maritsa Everts.

Pa Pichingolo: 6 kareda: 7 hit i 1 eror. Pa Paradise: 1 kareda; 1 hit i 2 eror. E sifranan final ta ilustra sin duda e bon nivel di sòftbòl ku e dos ekiponan a brinda ayera tardi den stadion di SUBT i si no tabata pa e batasó desisivo di Nidia Daal e skor final lo a resulta mas perta. Pichingolo di e forma aki a gana tambe e derechi pa enfrenta e ekipo kampeon di Aruba Plymouth/Coca Cola den otro serie pa disputa e titulo di kampeon Antiyano, dianan 12 i 13 di mei aki na Korsou.



WILLEMSTAD– Nidia Daal kende a drenta di "pinch hitter" ku siguransa ta pisa e tersera base despues di su "grandslam" kua a sigura e di seis titulo di kampeon pa su ekipo Pichingolo. Awor Pichingolo lo bai lucha pa otro titulo Antiyano.

Gevecht tegen Stafford uitgesteld

Carriere "Sugar" Ray Leonard bedreigd

BALTIMORE — "Sugar" Ray Leonard, wereldkampioen boksen in het zwaarweltergewicht, heeft gisteren een operatie aan zijn linkeroog ondergaan. Het netvlies van dat oog liet los en maakte een chirurgische ingreep noodzakelijk. Hoewel verantwoordelijke chirurg Michels van het John Hopkins-hospitaal in Baltimore na de operatie optimistisch was over genezing van Leonards oogblessure, vrezen boksinsiders voor de carrière van de populaire Amerikaan. Volgens oud-wereldkampioen Floyd Patterson is de kans op een nieuwe oogblessure tijdens boksgevechten groot. Zo'n hernieuwde verwonding zou blindheid van het linkeroog tot gevolg kunnen hebben.

De gezichtsscherpte van het linkeroog is bovendien van vitale waarde voor de kwaliteit van Leonards prestaties. De 25-jarige bokser, die zowel de wereldtitel van WBA als WBC achter zijn naam heeft staan en qua populariteit beschouwd wordt als de opvolger van Muhammed Ali, staat rechts voor. "En hij beweegt zich vooral op de linkervoet. Zonder een gezond oog aan die kant, zal hij nooit meer de oude Sugar Ray zijn", aldus zijn pessimistische oud-trainer David Jacobs. Sugar Ray Leonard zou aanstaande vrijdag in Buffalo zijn titel verdedigen tegen Roger Stafford. Dat gevecht is tot nader te bepalen datum uitgesteld.

Ray Mancini wereldkampioen lichtgewicht

LAS VEGAS — De Amerikaan Ray "Boom Boom" Mancini is zaterdag in Las Vegas wereldkampioen boksen in de lichtgewichtsklasse (WBA-versie) geworden. Hij versloeg titelverdediger Arturo Frias (Vst) door interventie van de scheidsrechter in de eerste ronde.

BERLIJN — Reeds drie dagen voor het einde van de competitie mag Dynamo Oost-Berlijn zich voetbalkampioen van Oost-Duitsland noemen.

Na 1-1 gelijkspel tegen Roda JC

Ajax verzuimd eredivisie titel te bemachtigen

DEN HAAG — Ajax heeft gisteren in Kerkrade verzuimd het landskampioenschap binnen te halen. Door de 1-1 tegen Roda JC verloor het één punt op PSV, dat de avond ervoor op eigen veld Sparta met 2-1 had bedwongen. Met nog twee speeldagen zijn Ajax nog steeds op fluweel. Door het veel betere doelsaldo heeft het uit de resterende wedstrijden tegen AZ'67, zaterdagavond in een uitverkocht Olympisch stadion, en Haarlem aan één punt voldoende om de landstitel te bemachtigen.

Attractief is ook de strijd om de twee plaatsen in het UEFA-bekertoernooi, waarvoor behalve Haarlem ook nog Feyenoord, FC Groningen en FC Utrecht in aanmerking komen en desnoods AZ'67, wanneer de bekerfinale tegen Utrecht verloren zou gaan. Het gevecht om lijfsbehoud in de onderste regionen is even spannend, waar MVV, Willem II en PEC Zwolle de messen slijpen voor de laatste twee speeldagen, die de beslissing over de derde degradant (met FC Den Haag en De Graafschap) moeten brengen.

Zonder Johan Cruyff en Wim Jansen bleek het jeugdige Ajax gisteren in Kerkrade slechts twintig minuten in staat Roda JC de wil op te leggen. In die fase zagen de 20.000 toeschouwers (sportpark Kaalheide was in het verleden één keer beter bezet: bij de Europa cup wedstrijd van Roda tegen Anderlecht) een geïnspireerd Ajax, dat door Boeve de leiding nam en daarna verzuimde ruimer afstand te nemen. Daardoor kreeg Roda de kans via een treffer van de behendige Rene Hofman langszij te komen. Daarna was Roda op basis van zijn wilskracht de evenknie van de Amsterdammers. De Limburgers waren nog het dichtst bij de winnende treffer toen Martin van Geel via het been van Frank Rijkaard de binnenkant van de paal raakte.

UITSLAG EN TOTO

De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die voorkomen op het formulier van Voetbaltoto 18, zijn: Feyenoord — Willem II 2-0 (1); NEC — PEC/Zwolle 3-1 (1); Haarlem — FC Twente 3-0 (1); Roda JC — Ajax 1-1 (3); FC Utrecht — FC Den Haag 4-0 (1); Go Ahead Eagles — Groningen 3-1 (1); PSV — Sparta 2-1 (1); NAC — MVV 0-0 (3); Veendam — FC Den Bosch 0-2 (2); FC VVV — Vitesse 6-2, (1); SC Cambuur — Volendam 1-1 (3); Heracles — Telstar 0-2 2).

Een juist ingevulde kolom ziet er dus als volgt uit: 1-1-1-3-1-1-1-3-2-1-3-2. De winnende wedstrijden in toto-gelijk 18 zijn: 5-12-16-19-24. De toegevoegde wedstrijd is: 28.

WORLD IN A NUTSHELL

UNITED NATIONS — itain's UN representative erged from his latest round exploratory talks on a lklands settlement and said nsiderable progress had been ade. The talks are due to ume today.

LONDON — Britain's South lantic battle fleet is reported have shot down an gentine helicopter, captured alleged spy ship and bomrded Argentine positions near e Falklands capital of Port anley.

BUENOS AIRES — rgentina accused Britain of eaking a five-day old tacit uce in the South Atlantic but id it would stay with plomatic efforts to end the alklands crisis.

EUREKA, ILLINOIS — resident Reagan proposed ducing US and Soviet nuclear issiles and warheads by at st a third and offered talks ith President Brezhnev to try improve Soviet-American lations.

TEL AVIV — Israels living ar the Lebanese border spent the night in air raid shelters after Israeli planes attacked Palestinian bases in Lebanon and the guerrillas struck back by shelling Northern Israel.

BEIRUT — A Palestinian-Israeli artillery duel across the Lebanese border after Israeli planes struck Palestinian targets around Sidon jeopardised the South Lebanon ceasefire arranged last July.

NEW YORK — Henry Kaufman, one of the most influential US economists, said the American economy was in a precarious state --"more precarious than a year ago".

LONDON — The Defence Ministry said Britain's naval task force attacked positions around Port Stanley Airport on the Falklands but gave no further details. A spokesman also said an Argentine fishing boat had surrendered to British forces. Speculation continued that a landing was imminent and Prime Minister Margaret Thatcher was said to be planning to convene her War Cabinet later today.

MOSCOW — Soviet President Leonid Brezhnev today accepted an invitation to visit Nicaragua at the close of a six-day tour of the Soviet Union by Daniel Ortega, head of the Central American state's three-man junta. A joint communique said the Kremlin chief had accepted the request to fly to Managua with gratitude, but made no suggestion of any possible dates. It made clear that Mr Ortega's visit, which included talks with Mr Brezhnev last week, had strenghtened bilateral ties.

NEW YORK — Argentine Foreign Minister Nicanor Costa Mendez said in a television interview Buenos Aires would not insist that Britain accept Argentine sovereignty over the Falkland Islands before negotiating a ceasefire.

VISSERS-LE-TEMPLE, BELGIUM — British Foreign Secretary Francis Pym won continued support for Britain's Falklands policy from the European Economic Community after pledging to continue working for a diplomatic settlement.

SIDON, LEBANON — Israeli planes bombed at least four localities south and north of the South Lebanese port of Sidon, eyewitnesses said. In Tel Aviv an Israeli army spokesman said three Palestinian bases in Lebanon had been attacked and the guerrillas had retaliated by shelling Northern Galilee.

BEIRUT — Iraq reported its troops were continuing to fight in Iran's southwestern province of Khuzestan. Teheran radio announced the strategic town of Khorramshahr was on the verge of capture by advancing Iranian troops.

WARSAW — Polish authorities mounted a massive show of force to try to prevent a repeat of last week's violent clashes with Solidarity supporters as Poles celebrated World War Two victory day in the city centre.

PARIS — US Treasury Secretary Donald Regan said Washington would reconsider its opposition to attempts to smooth out fluctuations on the foreign exchange markets if anyone could prove that such intervention worked. Mr Regan was speaking on the eve of a 24-nation Paris economic conference where the US is expected to come under fire for monetary policies that have led to a soaring dollar and erratic movements on the foreign markets. The Reagan Administration has conducted a policy of "being neglect" towards echange rates, allowing the dollar to move freely with the market. French President Francois Mitterrand and other Western leaders have called for coordinated international action to limit violent exchange rate fluctuations. Mr Regan told reporters he would propose at the ministerial conference of the 24-nation Organisation for Economic Cooperation and Development (OECO) that an independent study be carried out on the effects of attempts by central banks to influence exchange rates.

CAIRO — Egypt, worried by the latest Iranian advances in its war with Iraq Sunday warned Iran against sending its troops across the Iraq border, declaring this would create a very serious situation. An official, reporting on talks between Egyptian President Hosni Mubarak and Oman Sultan Qaboos, said the two leaders believed the security of Iraq and the Gulf Arab countries should not be endangered.

WARSAW — Underground Radio Solidarity in a 33-second broadcast urged workers in Warsaw to strike for 15 minutes Thursday and halt all traffic at noon in a horn-sounding protest against martial law. In Krakow, Archbishop Jozef Glemp urged Poles to act with dignity in trying to end martial law.

MOSCOW — Soviet Defense Minister Dmitry Ustinov Sunday said the US was trying to hide its goal of military domination with pacifying verbiage about disarmament. The US ruling circles are conducting an openly hostile policy with regard to the Soviet Union and other socialist countries, he said in an article in Pravda.

BEIRUT — Iran said Sunday its troops stood within 3 miles of the strategic port city of Khorramshahr, the only major Iranian city still held by Iraq and the main target of a 10-day offensive by Iran. Teheran Radio said the city was surrounded on all sides and might fall to Iran at any time.

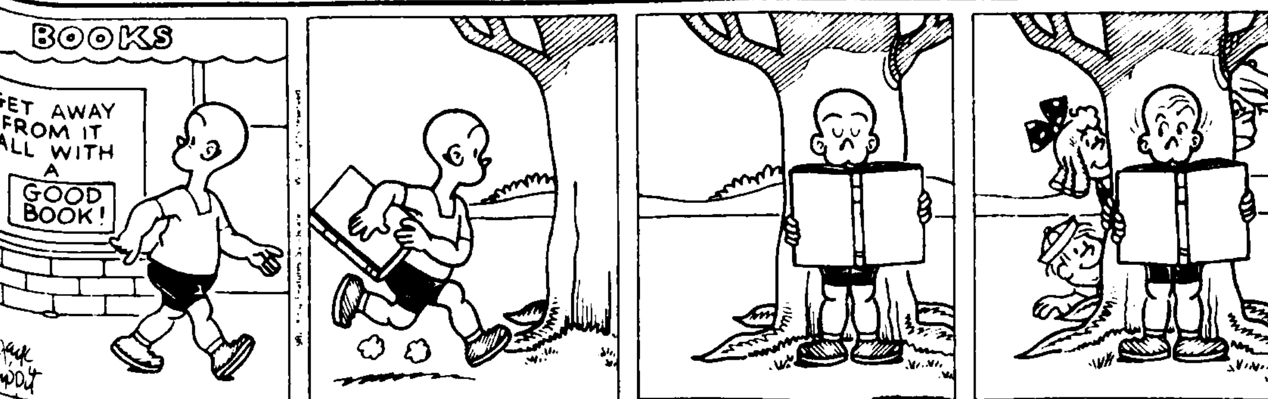
SAN SALVADOR — The Salvadoran army has strenghtened defenses north of San Salvador to fend off leftwing guerrillas who have shifted activity from the northeastern corner of El Salvador, witnesses said Sunday. The rebels radio Venceremos Saturday claimed guerrillas attacked troops of the US trained national battalion outside Dulce Nombre de Maria, 55 miles north of San Salvador.

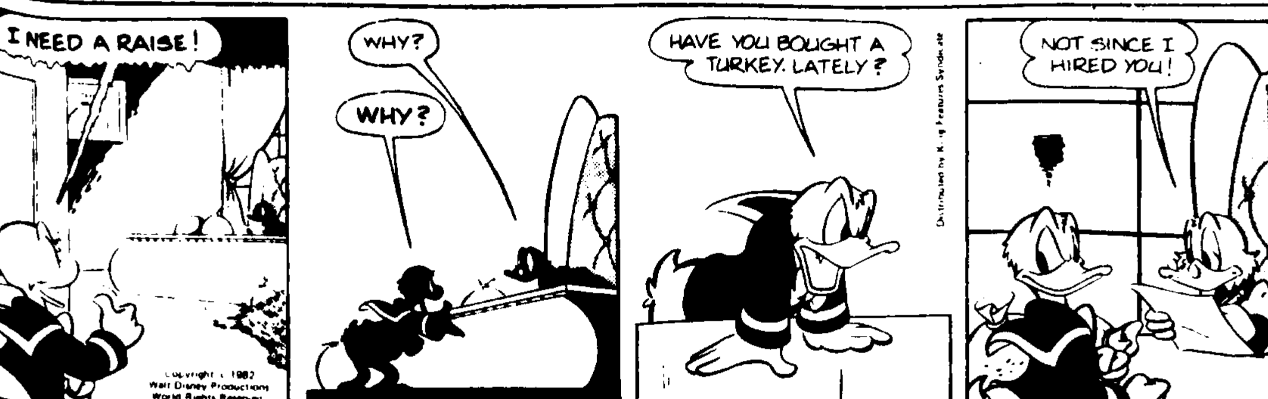
WEST BERLIN — West Cermany's Central Bank today cut one of its key lending rates to speed the country's economic recovery and reduce unemployment. Karl Otto Poehl, president of the Bundesbank, said that the Central Bank was abolishing its special Lombard rate, introduced in February 1981, when the West German Mark was under pressure from a strong dollar and other currencies. It was initially set at 12 per cent but later fell gradually to 9.5 per cent. The Bundesbank would now lend funds to commercial banks at nine per cent, the normal Lombard rate suspended nearly 15 months ago, Mr Poehl said.

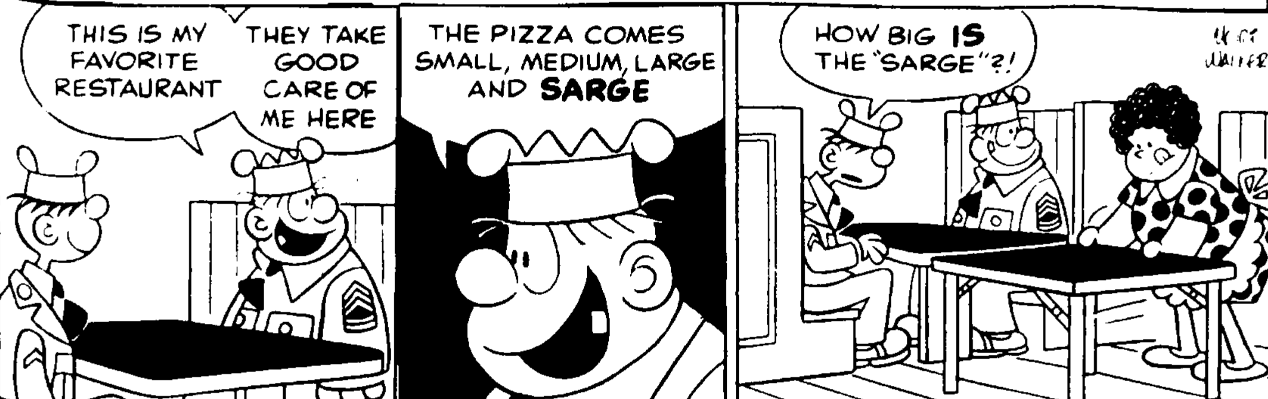
He added that an improvement in the country's balance of payments, and success in the battle against inflation, had boosted confidence in the Mark and allowed the Bundesbank to continue its gradual relaxation of credit policies.

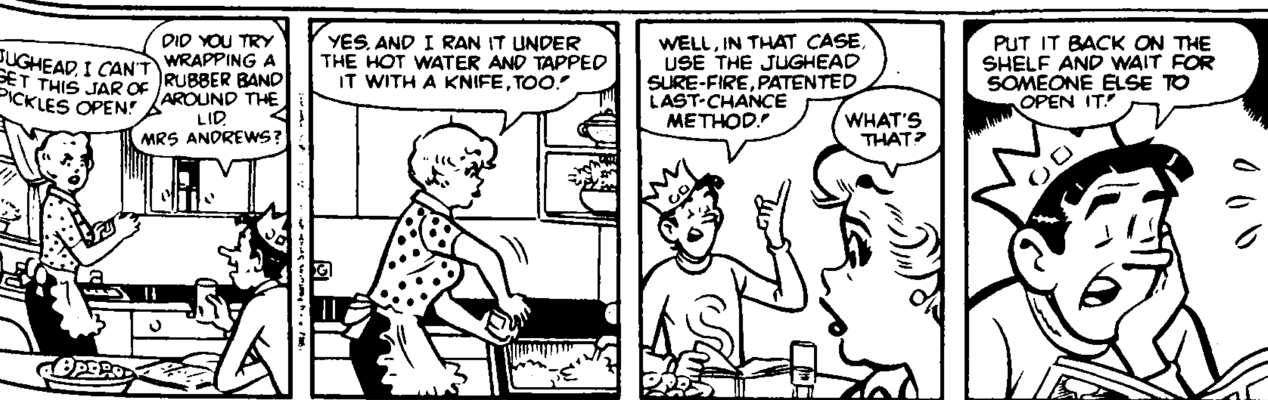
JAKARTA — Indonesia's elections board today denied opposition charges of vote-rigging in Tuesday's general elections which gave an overwhelming mandate to the government of President Suharto. Latest provisional figures by the elections board, which had counted over 90 per cent of the votes by tonight, gave the ruling Golkar Party 63.5 per cent of the popular vote in the elections for a new parliament. The main opposition group, the Moslem United Development Party (PPP) has charged that some Golkar supporters voted twice and that PPP followers were denied voting papers. The PPP was said by the board to have won 28.4 per cent of the ballots.

English Companion









Baseball results

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Saturday:

AMERICAN LEAGUE:
Toronto Blue Jays 2-Kansas City Royals 1; Chicago White Sox 7-Detroit Tigers 4; Milwaukee Brewers 12-Minnesota Twins 1; Cleveland Indians 8-Oakland Athletics 5; Boston Red Sox 2-Texas Rangers 1; California Angels 7-Baltimore Orioles 2; New York Yankees 9-Seattle Mariners 4.

NATIONAL LEAGUE:
Los Angeles Dodgers 10-Montreal Expos 7; San Francisco Giants 8-New York Mets 3; Chicago Cubs 3-Houston Astros 2; Philadelphia Phillies 5-San Diego Padres 1; St Louis Cardinals 8-Atlanta Braves 7; Pittsburgh Pirates 4-Cincinnati Reds 2 (15 innings).

Results of Major League baseball games played on Sunday.

AMERICAN LEAGUE:
Toronto Blue Jays 2-Kansas City Royals 0; Chicago White Sox 4-Detroit Tigers 3; Milwaukee Brewers 6-Minnesota Twins 2; Boston Red Sox 1-Texas Rangers 0; California Angels 8-Baltimore Orioles 4; Cleveland Indians 14-Oakland Athletics 2; New York Yankees 3-Seattle Mariners 0.

NATIONAL LEAGUE:
San Diego Padres 6 Philadelphia Phillies 0; New York Mets 6-San Francisco Giants 5; Los Angeles Dodgers 5-Montreal Expos 4; Pittsburgh Pirates 6-Cincinnati Reds 3; Atlanta Braves 3-St Louis Cardinals 0; Chicago Cubs 6-Houston Astros 3.

WASHINGTON — Hungary has become the second European Soviet bloc nation to join the International Monetary Fund. Official Budapest sources said Hungary wanted to join the IMF to prove the country's stability and trust worthiness. Hungary is now likely to have access to millions of US dollars worth of fresh financing.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op DINSDAG, de 11de mei 1982, te 10.30 uur des voormiddags ter gelegenheid van de opening van de zitting 1982 - 1983 namens Z.E. de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De Griffier,
O. VAN BREET.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	3.22	3.275	3.335
NED GLD	69.75	70.47	71.27
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	93.74	94.46	95.26
FR FRANCS	28.78	29.88	30.58
DUITSE MARK	77.61	78.33	79.13
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.09	1.39	1.45

Bank loan for technical help for Barbados

NEW YORK — Barbados will use a US $ 2.7 million World Bank loan to provide technical assistance for agricultural diversification and energy conservation. The $ 3.7 million project will strenghten institutional capabilities and train local counterpart staff to work with farmers and energy users.

For the agricultural sector, the project will provide consultant services to advise the government on the development of non sugar agriculture by improving policies, extension work, irrigation, and marketing. The loan, which is the fifth from the World Bank since Barbados became a Bank member in 1974, brings Bank lending to Barbados to a total of US $ 35.7 million.

Kunstmarkt met verrassingen

ZATERDAG WAS ER een kunstmarkt tussen het nu alweer oude postkantoor en de grote markt. Een bescheiden aantal kunstenaars bood zijn werk daar te koop aan. Door de muziek op de achtergrond was het er gezellig druk. De mensen stonden met elkaar of met de kunstenaars te praten, en zo te zien werden er hier en daar ook goede zaken gedaan.

Er was van alles te koop: schilderijen, boeken, prenten, beelden, emailleerwerk, mooi geschikte bloemen, bewerkt glaswerk en wat al niet. Ook zag men er bekende figuren, zoals Bart Bredero met zijn boekjes De grote oversteek en Boven de wind en onder de gordel; de schilder Edwin Maria met zeer mooie etsen en nieuw werk in zand en acryl; de beeldhouwster Anne-Marie Kloet die in het Curacaose vaak inspiratie voor haar werk vindt; de tekenares Marja Martina met haar blije kinderprenten en de verrassing: Loes van Wiekeren met batikwerk.

Loes van Wiekeren gaf tot voor kort alleen maar les in Deze zijn zo zuiver van toon, van compositie en kleur, dat veel mensen naar mijn gevoel terecht in bewondering bleven staan kijken. Al veel mensen hebben het Curacaose landschap proberen vast te leggen; de manier waarop Loes van Wiekeren dat doet is een zeer geslaagde. Het merkwaardige verschijnsel doet zich namelijk voor dat er een zeer grote overeenkomst is tussen de kleuren van batikwerk en die van het Curacaose landschap waardoor "vorm en inhoud" verrassend dicht bij elkaar komen. Voor haarzelf was het verrassend dat haar werk zo veel weerklank vond bij de passanten. Ze weet niet zeker of het een volgende keer weer zo zal lukken, maar uit de vele landschappen die zij liet zien, bleek wel dat we daar waarschijnlijk wel op mogen rekenen.

Een kunstmarkt is een goede zaak. Zeker zo vlak vóór moederdag geeft het veel mensen de gelegenheid 'ns met een ander kadootje aan te komen dan de gijkte taart. Het verdienstelijke

...*landschap vervaardigd door Lies van Wiekeren...*

hoe je moest batikken, maar op deze kunstmarkt heeft zij laten zien wat je met deze techniek kunt bereiken. Uiteraard heeft zij voor zichzelf wel enig batikwerk vervaardigd, maar nog niet eerder trad zij op deze manier in de openbaarheid. Haar vogels, vissen en vlinders - bekende afbeeldingen als het over batikken gaat - zijn zonder meer de moeite waard; heel bijzonder zijn echter haar landschappen.

van de kunstenaars was dat zij voor niet al te veel geld hun werk te koop aanboden; zo komt kunst inderdaad bij de mensen.

Van de andere kant, voor werk als dat van Loes van Wiekeren is één kunstmarktdag te kort. Misschien dat er in onderling overleg iets valt te organiseren in de vorm van een bescheiden expositie.

SYBREN PAUL



WILLEMSTAD — Voor de Protestants Christelijke scholen was er afgelopen zaterdag een informatie-dag in Jeugdcentrum De Tamarijn. Onderwerp van deze informatie dag was de onderwijsbeleidsnota.

Iran boekt successen in oorlog tegen Irak

Bagdad trekt troepen "strategisch" terug

BEIROET — Iraanse troepen hebben een tweede strategisch belangrijke stad in de Iraanse zuidelijke provincie Choezestan heroverd op Irak. Dit heeft het officiele Iraanse persbureau IRNA gemeld.

De olierijke provincie werd 20 maanden geleden bij het begin van de oorlog tussen Irak en Iran door Iraakse troepen veroverd. De troepen van het Islamitische bewind in Teheran namen het gebied rond de stad Hoveyzeh, op 30 kilometer van de grens met Irak, zaterdag in. Eerder meldde de Iraanse radio dat de garnizoensplaats Hamid was heroverd. Hamid ligt zuidwestelijk van Ahvaz, op de weg naar de havenstad Chorramshahr, de enige grote Iraanse stad die nog in Iraakse handen is.

In een Iraaks militair communique werd gezegd dat Iraakse troepen zich op de negende dag van het nieuwe Iraanse offensief hebben teruggetrokken en nieuwe strategische posities hebben ingenomen. Een woordvoerder zei dat het bezethouden van Iraans grondgebied minder belangrijk was dan het riskeren van zware verliezen en het vernietigen van vijandelijke troepen. Hij omschreef de terugtrekking als een deel van het plan om Iraakse eenheden verder naar het zuiden en rond Chorramshahr te versterken.

Negen mille bij beroving buit gemaakt

WILLEMSTAD — Een zak met daarin ongeveer negenduizend gulden was de buit bij een gewapende roofoverval in een winkel in het Promenadecentrum aan de vooravond van Moederdag. Rond tien over zeven werd de politie gewaarschuwd dat er bij Van Dorp aldaar een beroving was geweest.

Aan het licht kwam dat de bedrijf-leidster de zaak reeds had gesloten om weg te gaan toen ze ontdekte dat zij nog iets moest hebben uit de zaak. Zij maakte de deur toen weer open. Zij was amper de zaak binnengestapt toen er een jongeman met een nylonkous over zijn hoofd aangerend kwam, die een vuurwapen in de hand had. Zij begon te gillen, maar dat bracht de man niet van streek. Deze wist de geldtas weg te grissen en ging met een grote snelheid weer weg als waarmee hij was gekomen. Het enige dat men aan de weet kwam was dat hij in de richting van Schottegatweg Oost weggelopen is.

Documentaire over Curacao op TeleCuracao

WILLEMSTAD — **Het Bureau Cultuur en Opvoeding van de N.A. presenteert vanavond om half elf op TeleCuracao een filmdocumentaire getiteld 'Antillen triangel van de toekomst'.**

De functie van de Antillen in de driehoek Latijns-Amerika, Noord-Amerika en Europa wordt in de film behandeld. De film is gemaakt in opdracht van de Rijksvoorlichtingsdienst in Den Haag, en is bestemd voor het onderwijs op de Antillen. Regie en productieleiding waren in handen van Wilbert E. Tecla. De heer Tecla samen met drs. Frans van der Hoeven heeft het scenario geschreven. De film werd geproduceerd door W.T. Productions N.V.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN; 27 mrt. Richardson Pietersz - St. Jacoba; 26 mrt. Stephanie Casper-Lopez; 28 mrt. Adri Jonis-Josepha; 27 mrt. Orion Borgschot-Bonifacio, Michel de Bruin-Muller; 24 mrt Richard en Richmar Siberie-Kook; 25 mrt. Sue-Ellen Kramers-Vasilda, Solainge Kirindongo-Constancia; 28 mrt. Moira van der Mark-de Windt; Janina Cruz-Knops; 26 mrt. Edson Leuteria-Arundel.; 25 mrt. Raiza Sosa-Ventura; 27 mrt. Henry Sybil; 25 mrt. Johanna Monte-Ordoñez; Havnic Sernie; 28 mrt. Shairon Semeleer; 25 mrt. Dayanara Martina-Windster; 26 mrt. Merlisson Avastia; 17 mrt. Gerard de Palm-Henriquez; 25 mrt. Fionela Monte; 26 mrt. Haydel La Reine; Shermeline Pikero; 25 mrt. Suhainy Abbott; 29 mrt. Jacnethline Supriana; 30 mrt. Joelha Moesker-Aponte; 26 mrt. Clinton Maria-Van der Draaij; 9 mrt. Justin van Sprang-Martinus; 27 mrt. Diniska Panneflek.

BERLIJN – Het aantal Sovjet-Russische raketten voor middellange afstand is bij het vervangen van de verouderde SS-4 en SS-5 door de moderne SS-20-raketten volgens overste W.Wassiljev van het Sovjet-Russische ministerie van Defensie niet toegenomen, maar zelfs verminderd.

Personalia

DE HEER JACK PELT volgt binnenkort de heer Ron Loveday op als Trading manager van de Shell Curacao nv. De heer Loveday gaat in Londen een andere functie bekleden. De heer Pelt is momenteel manager "Latin American Sales and Speciality Products" van de Shell. De exacte datum van opvolging wordt nader bekendgemaakt.

Argentinie gewend aan geweld

NEW YORK — Argentinie heeft de bezwaren van de Verenigde Staten naast zich neergelegd en heeft de Falkland-eilanden bezet, omdat het gebruiken van geweld in dat land zo gewoon is, dat het zich niet realiseerde hoe de Verenigde Staten zouden reageren. Dit heeft de Amerikaanse ambassadrice bij de Verenigde Naties, Jeane Kirkpatrick, gezegd in een interview met "Newsweek International". In Argentinie komt het gebruiken van geweld zo vaak voor, dat er geen bijzonder belang aan wordt gehecht. "Ik geloof niet dat de Argentijnse regering er enig idee van had hoe wij (de Verenigde Staten) er over denken, hoewel we het vaak genoeg gezegd hebben", aldus de ambassadrice. "En die regering begrijpt het nog steeds niet".

Sekou Touré herkozen als president Guinee

ABIDJAN — Bij de presidentsverkiezingen in Guinee is Sekou Touré herkozen als president. Naar de radio meldde behaalde Touré een overweld meerderheid. Het stond voorbaat vast dat Sekou herkozen zou worden v volgende ambtsperiod zeven jaar. Hij was bij kiezingen de enige ka van de enige politieke pa 60-jarige Sekou Touré is hoofd sinds de onafh lijkheid van Guinee in 19